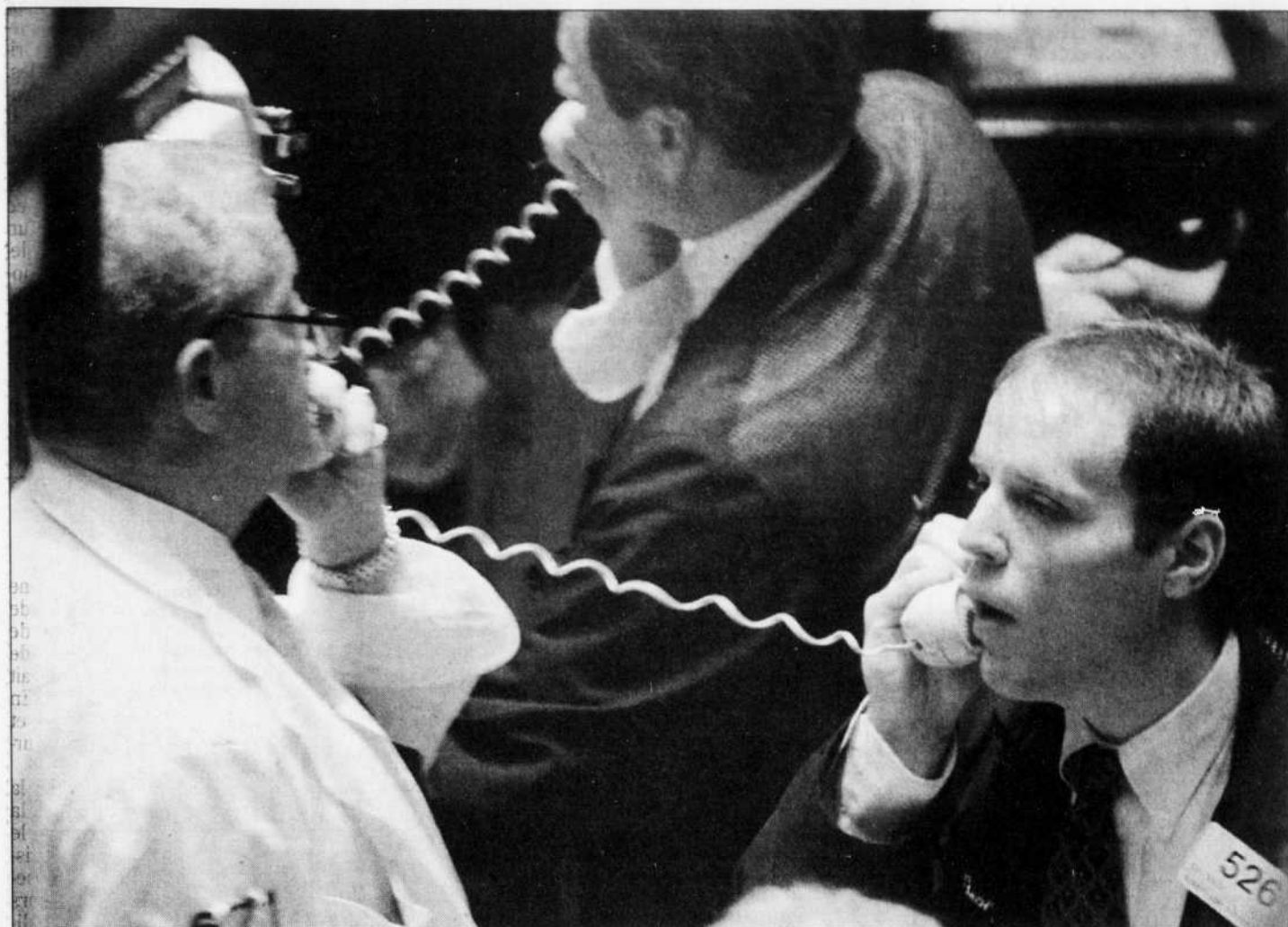


Lancement difficile



La plupart des grands courtiers canadiens n'ont tout simplement aucun intérêt dans la phase I du projet, ayant déjà un accès direct au Nasdaq grâce à leurs filiales américaines.

Nasdaq Canada bat de l'aile

La lenteur administrative et le peu d'intérêt des courtiers ralentissent le projet

Dix mois après avoir été lancé en grande pompe par le gouvernement du Québec, le projet de Nasdaq Canada connaît aujourd'hui plusieurs ratés auprès des courtiers en valeurs mobilières canadiens et ne semble pas vouloir décoller tel que prévu.

RENÉ LEWANDOWSKI
LE DEVOIR

«C'est simple, on se rend compte qu'il n'y a pas d'argent à faire là-dedans», dit le vice-président d'un important courtier canadien.

Avec pour conséquence que plusieurs de la dizaine de courtiers ayant accepté de participer à la phase I ne transigent toujours pas par le truchement du nouveau système.

Chez Yorkton Securities, à Mont-

réal, le négociateur embauché de New York en début d'année pour transiger sur Nasdaq Canada a quitté ses fonctions en mars. Depuis six mois, rien. «Un négociateur est en train de suivre des cours, il devrait être prêt d'ici un mois ou deux», dit un employé de la firme.

Chez BMO Nesbitt Burns, filiale de la Banque de Montréal, il n'y a eu aucune transaction, bien que le terminal soit installé depuis l'an dernier. Le négociateur responsable, Richard Saint-Cyr, est lui

aussi en train de compléter la formation requise. Mais il déplore la lenteur du processus. «J'ai complété mes deux cours en juin et j'ai attendu six semaines pour recevoir mes papiers», dit-il. Tout cela pour me faire dire ensuite qu'il me manquait un troisième cours!

Même constat chez Valeurs mobilières Desjardins, qui attend toujours son inscription à la National Association of Securities Dealers (NASD) et qui vient tout juste de recevoir les terminaux.

Simple problème administratif? Il est vrai que certains courtiers ont dû partir de zéro pour remplir les exigences réglementaires américaines, un processus long et fastidieux.

Mais certains courtiers prêts depuis un bon bout de temps ont mis

un frein à leurs ardeurs du début. «On dirait que ce n'est pas aussi attrayant financièrement qu'on aurait pu le croire», dit Jean Gosselin, de Canaccord Capital, ajoutant que la débâcle des marchés boursiers n'a certainement pas aidé. «Pour l'instant, on ne bouge pas.»

«Lorsqu'un projet repose sur des motivations politiques plutôt qu'économiques, il ne faut pas s'étonner qu'il ne fonctionne pas», affirme un haut dirigeant d'un courtier, filiale d'une grande banque canadienne.

Cette source, qui a requis l'anonymat, soutient que sa firme et plusieurs autres courtiers canadiens dans le contexte actuel, alors que les transporteurs sont aux prises avec une baisse dramatique de leurs re-

VOIR PAGE B 3: NASDAQ

Plate-forme Global Wine & Spirits

Médiagrif n'a pas encore jeté l'éponge

GÉRARD BÉRUBÉ
LE DEVOIR

Réfutant les informations contraires obtenues d'une source digne de foi, Technologies interactives Médiagrif est loin de jeter l'éponge dans le cas de Global Wine & Spirits (GWS). Malgré son avancée technologique, cette plate-forme électronique souffrirait de la présence de la Société des alcools (SAQ) dans son actionnariat. Et de la manière forte utilisée par la société d'État, qui a menacé producteurs et fournisseurs de les exclure du marché québécois s'ils n'adhéraient pas à un site qu'ils considéraient, au demeurant, sans véritable valeur ajoutée. Plaçant ces réticences préliminaires au rang de la normalité des choses, le président de Médiagrif, Denis Gadbois, aime bien rappeler qu'en bout de piste, c'est l'acheteur qui décide. Et si cet acheteur veut être plus efficace...

«En bout de course, c'est entre l'acheteur et le producteur que ça se passe.» Il a rappelé, notamment, que la SAQ est le plus gros acheteur individuel de vins français. «Et je tiens à préciser que la SAQ n'est qu'un acheteur, que cette plate-forme est ouverte aux autres acheteurs, que cette plate-forme est d'envergure mondiale», a renchéri M. Gadbois.

Dans sa lettre du 5 mars 2001 adressée à ses fournisseurs, la SAQ a souligné qu'à compter du 1^{er} avril 2002, votre inscription à Global Wine & Spirits sera une condition essentielle à la poursuite des approvisionnements de la SAQ auprès de votre entreprise. M. Gadbois ne se formalise pas de cette approche. «Je crois que la SAQ a clairement manifesté son intention de faire bouger les gens, les choses. La SAQ, en tant qu'acheteur, a dit: "Voilà



ARCHIVES LE DEVOIR

Malgré les réticences que soulève actuellement son projet, Denis Gadbois rappelle qu'en bout de piste, ce sont les acheteurs qui auront le dernier mot.

nos conditions pour faire affaire avec nous." Il faudra voir ce qu'elle fera réellement après le 1^{er} avril.

«Il est évident que les producteurs et fournisseurs ayant déjà leur réseau peuvent manifester une certaine réticence à partager une plate-forme uniforme. Or la SAQ est engagée dans un processus interne d'informatisation. Ce système interne doit être prêt en avril. Elle s'est demandée ce qu'une telle démarche d'informatisation pouvait bien lui apporter si les données

d'entrée parviennent encore par télécopieur. D'où GWS.»

Le projet de GWS est une initiative de Médiagrif, qui a déjà à son actif le développement d'une dizaine de plates-formes électroniques du type «B2B». «Nous fonctionnons toujours de la même façon: avec des partenariats et en ayant pour premier objectif d'obtenir rapidement une masse critique. Dans le cas de GWS, c'est Médiagrif qui est l'initiateur. Ça ne vient pas de la SAQ. Notre modèle d'affaires a été offert par la SAQ, qui était le partenaire idéal.»

«La SAQ compte beaucoup d'actifs qui ne sont pas exploités. Pensons à son volume d'achats, à son expertise, à sa base d'évaluation chimique des vins. Nous voulons valoriser cet actif au sein d'une offre internationale», a-t-il insisté.

GWS est détenue à 45 % par Médiagrif et à 45 % par la SAQ, moyennant une mise de fonds de cinq millions chacun. L'autre part de 10 % est retenue depuis décembre dernier par le groupe allemand JF Hillebrand, présenté comme un leader mondial en matière de transport et de logistique dans l'industrie des boissons, vins et spiritueux. «Le choix du transport, la responsabilité du transport, incombe à l'acheteur. En fait, 40 % du travail de l'acheteur est lié au transport. Nous avons donc pensé à Hillebrand et à intégrer sa logistique à notre plate-forme. Dorénavant, parce qu'il y a interconnexion avec les systèmes internes de Hillebrand, le site permettra à l'acheteur de suivre toutes les étapes de transport», a renchéri M. Gadbois.

Il insiste: si la plate-forme n'est pas en relation exclusive avec la SAQ, elle ne l'est également pas avec Hillebrand.

VOIR PAGE B 5: VIN

Mises à pied chez Air Canada

Le ministre Collenette ouvre la porte

GÉRARD BÉRUBÉ
LE DEVOIR

Le ministre fédéral des Transports, David Collenette, a ouvert la porte à ce qui s'annonce comme compressions massives chez Air Canada. Le chiffre circulant présentement indique que les mises à pied à prévoir se situeraient entre 7000 et 10 000 emplois.

Ces compressions viendraient s'ajouter aux 7500 emplois retranchés lors des annonces faites en décembre et en août dernier. Air Canada voulait alors ramener son effectif autour de 35 000 employés d'ici la fin de 2002. Au lendemain des attentats du 11 septembre, le transporteur avait décrété une réduction de 20 % de ses activités transfrontalières tout en lançant un appel à l'aide auprès d'Ottawa. Mais il n'avait toujours pas emboîté le pas à cette vague de compressions frappant les autres transporteurs et touchant 100 000 emplois dans l'industrie aéronautique américaine.

Le ministre a déclaré hier qu'il se rendait à l'interprétation d'Air Canada quant aux modalités de l'engagement conclu dans le cadre de la fusion entre Air Canada et Canadien, survenue officiellement le 23 décembre 1999. Dans le cadre de cette entente, Air Canada s'engageait auprès du ministère à ne pas faire de mises à pied avant mars 2002.

À sa sortie de la Chambre des communes, hier, M. Collenette a dit qu'il serait injuste de maintenir une telle restriction pour Air Canada dans le contexte actuel, alors que les transporteurs sont aux prises avec une baisse dramatique de leurs re-

venus depuis les attentats terroristes du 11 septembre. «Cela équivaudrait à dire qu'il existe une règle pour Air Canada et une autre pour les autres compagnies aériennes, qui peuvent mettre à pied des employés.»

«Nous sommes d'accord que tout licenciement régi par cette législation était lié à la fusion avec Canadian Airlines. Avec les événements des deux dernières semaines, il serait inapproprié d'y restreindre Air Canada», a-t-il ajouté. Les prochaines mises à pied devront toutefois être reliées directement à l'impact économique, sur le transporteur, des attentats du 11 septembre dernier.

Les dirigeants d'Air Canada ont rencontré des représentants des quatre principaux syndicats de l'entreprise, hier, pour tenter de trouver des façons de réduire les dépenses. Le transporteur souhaiterait réduire ses coûts de main-d'œuvre de 500 millions. La porte-parole d'Air Canada, Nicole Couture-Simard, a souligné hier qu'aucun détail ne découlerait de ces rencontres. «Nous sommes en voie de finaliser les décisions requises à la suite de l'impact des attentats sur Air Canada. Nous n'avons pas encore avisé les syndicats de nos décisions. Nous ferons une annonce très bientôt», a-t-elle souligné.

Liste d'ancienneté

Ces compressions pressenties surviennent au moment où le Conseil canadien des relations industrielles vient brouiller les cartes. Dans une décision rendue le 7 septembre, le Conseil a renversé une autre décision arbitrale, retenue en octobre 2000, et venant trancher la

VOIR PAGE B 3: AIR CANADA

Fermeture de l'usine GM de Boisbriand

Les travailleurs sont sonnés

ROLLANDE PARENT
PRESSE CANADIENNE

Boisbriand — Les salariés de l'équipe de jour de l'usine GM à Boisbriand sont sortis de l'usine plus tôt que d'habitude hier.

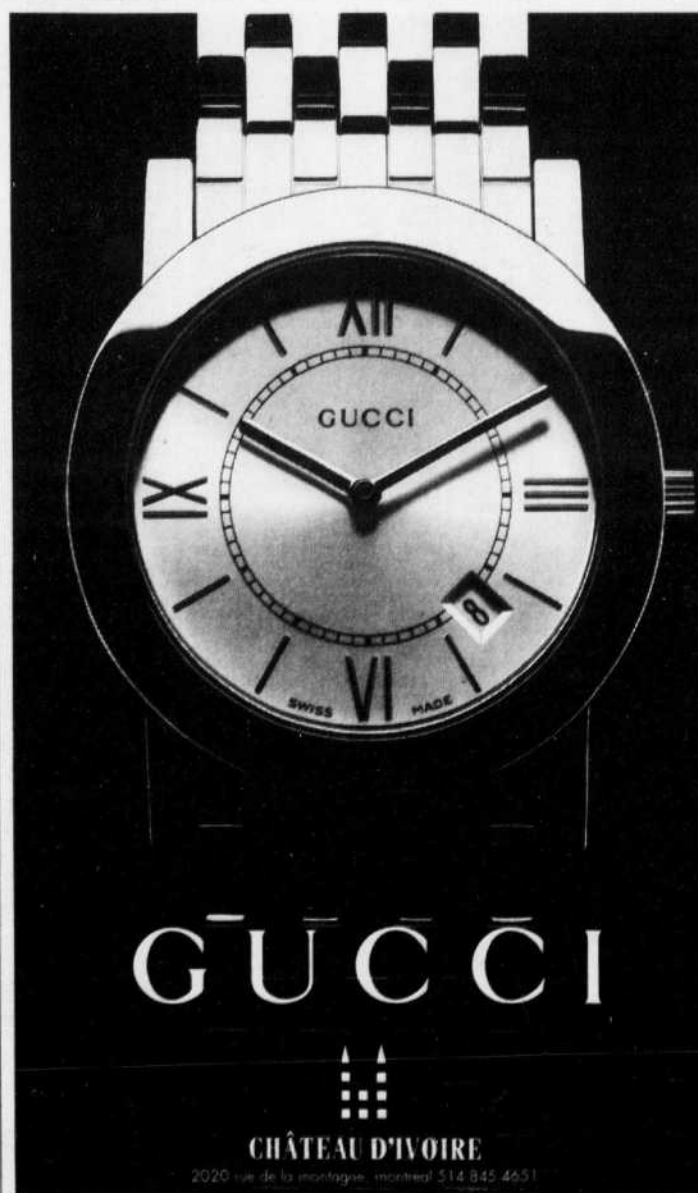
Ils venaient d'apprendre que la seule usine québécoise du géant américain de l'auto General Motors où ils travaillaient depuis des années allait finalement fermer ses portes.

Gilles Thériault a beau être bien bâti et avoir l'air jovial, mais il n'en menait pas large.

Comme ses collègues de travail — ils sont 1200 —, il s'y attendait mais a tout de même été sonné par la nouvelle.

Il travaille à l'usine de GM depuis 25 ans. Au cours des dernières années, il peignait les Firebird

VOIR PAGE B 5: TRAVAIL



ÉCONOMIE

Malgré la récession qui semble poindre

Transforce demeure confiant

PRESSE CANADIENNE

L'aval — Quelque peu touchée par les attentats terroristes de New York et de Washington, l'entreprise de camionnage Transforce se prépare maintenant à une récession.

«Au cours des derniers six à huit mois, nous étions sur la clôture, nous ne savions pas s'il y aurait une récession ou pas», a déclaré le président du conseil, président et chef de la direction de Transforce (anciennement Cabano Kingsway), M. Alain Bédard, en marge de l'assemblée annuelle des actionnaires de l'entreprise hier. «Maintenant, il semble que nous allons plutôt tomber du côté de la récession», a-t-il déclaré.

Il s'est cependant montré confiant quant à la performance de Transforce pendant cette période, compte tenu des progrès réalisés au cours des derniers mois par la compagnie à l'égard de la réduction de ses dépenses. «La première industrie qui bénéficie d'un redémarrage de l'économie, c'est le transport», a-t-il affirmé.

Les délais aux frontières, à la suite des attentats du 11 septembre, ont occasionné certains coûts additionnels pour Transforce. A certains postes-frontières, l'attente variait entre 10 et 20 heures. «Il a fallu dédommager les chauffeurs», a déclaré M. Bédard.

Deuxième journée de hausse boursière

PRESSE CANADIENNE

Les indices boursiers nord-américains ont fluctué, hier, pour finalement terminer la séance à la hausse pour une deuxième journée consécutive.

Les chasseurs d'au-bains ont donc poursuivi leurs emplettes, malgré la publication de statistiques témoignant de la baisse de confiance des consommateurs américains ainsi que l'incertitude qui persiste quant à la réplique militaire aux attentats terroristes.

L'indice Dow Jones de la Bourse de New York a clôturé en hausse de 56,11 points, à

8659,97, au grand soulagement des courtiers qui constatent une certaine stabilité après le fort gain de 368 points de lundi et la chute dramatique de 1369 points de la semaine dernière.

«Nous constatons qu'il y a encore des achats, et c'est un pas dans la bonne direction», a dit Bryan Piskowski, analyste pour la firme Prudential Securities.

À la Bourse de Toronto, le TSE 300 a progressé de 40,04 points, à 6702,01, après avoir bondi la veille de 148 points. La hausse d'hier a été alimentée par les secteurs de l'immobilier ainsi que des produits de consommation.

Le Nasdaq a gagné 2,23 points, à 1501,63, et le Standard and Poor's 500 a terminé en hausse de 8,83 points, à 1012,28.

Les investisseurs n'ont pas semblé trop affectés par la publication de l'indice de confiance des consommateurs américains, tel qu'établi par le Conference Board. Celui-ci révèle que le niveau de confiance est à son plus bas depuis le début de 1996. «L'indice de confiance des consommateurs est certainement désastreux, mais les marchés s'y attendaient», a déclaré Katherine Beatty, analyste pour Standard and Poor's MMS à Toronto.

EN BREF

Continental n'est plus menacé de faillite

(AP) — L'enveloppe budgétaire votée par le Congrès pour venir en aide à l'industrie aéronautique signifie pour Continental Airlines qu'elle n'est plus en danger de cessation de paiement, ont annoncé les dirigeants de la compagnie américaine. Continental devrait bénéficier de plus de 300 millions \$US de liquidités du gouvernement fédéral dans le cadre d'un décret signé par le président George W. Bush au cours du week-end, précise le porte-parole de Continental, David Messing, dans le *Houston Chronicle* d'hier. Cette loi prévoit une enveloppe globale de cinq milliards pour les compagnies aériennes ainsi que 10 milliards en prêts fédéraux garantis. Sans l'aide fédérale, Continental aurait été contrainte à la faillite d'ici la fin octobre. Continental avait déjà annoncé la suppression de près de 12 000 emplois et la réduction de 20 % de ses activités.

La confiance des consommateurs américains diminue

(AFP) — L'indice de confiance des consommateurs américains dans les conditions présentes et futures de l'économie a chuté à 97,6 points en septembre, contre 114 points en août, a indiqué hier le Conference Board, un institut de recherche économique privé. La baisse de 16,4 points notée en septembre est la plus forte diminution mensuelle depuis octobre 1990, au début de la dernière récession ayant frappé les États-Unis, a souligné le Conference Board dans un communiqué. L'enquête constitue le premier véritable indicateur du pessimisme des consommateurs après les attentats sans précédent contre New York et Washington. Les analystes tablent sur un recul plus limité de l'indice de confiance en septembre, prévoyant en moyenne un chiffre de 105 points. L'enquête du Conference Board, basée sur un sondage effectué auprès de 5000 foyers américains, a été réalisée avant et après les attentats du 11 septembre.

NASDAQ

SUITE DE LA PAGE B 1

équipement, embauche et formation de personnel pour soutenir la phase I du projet. «C'est incroyable, les pressions politiques qu'on a subies de la Caisse de dépôt et de M. Landry, dit-il. Et ils ont été très clairs: vous embarquez ou vous en subirez les conséquences.»

«Le pire, c'est que lorsque, aujourd'hui, la Caisse de dépôt place un ordre sur le Nasdaq, elle ne l'envoie même pas à un courtier canadien, poursuit la source. Elle préfère traiter avec un courtier américain!»

Tous ont subi des menaces? Pas aussi directes que cela, affirme Jean-Pierre Ouellet, vice-président du conseil chez RBC Dominion valeurs mobilières, dont la firme a refusé de participer au projet. «Nous avons été l'objet d'allusions subtiles et avons probablement été punis dans certaines circonstances, dit-il. Mais rien de majeur.»

M. Ouellet soutient que la plupart des grands courtiers canadiens déjà membres de la NASD n'ont tout simplement aucun intérêt dans la phase I du projet, ayant déjà un accès direct au Nasdaq grâce à leurs filiales américaines. Cette première étape prévoyait en effet l'installation à Montréal de terminaux Nasdaq Workstations II chez les courtiers canadiens membres de la NASD, terminaux qui leur permettraient de transiger directement sur toutes les valeurs mobilières inscrites au Nasdaq. «Pourquoi dépenser l'argent de nos actionnaires pour un projet qui n'apporte aucune valeur à notre clientèle?», fait valoir Jean-Pierre Ouellet.

À la Financière Banque Nationale, on est un peu plus optimiste même si le volume de transactions n'est toujours pas à la hauteur des attentes. L'institution est maintenant de marché sur deux titres québécois et a investi beaucoup d'argent dans ce projet. «Notre objectif est de nous rendre à la phase II sans perdre d'argent», dit son vice-président exécutif et directeur général, Luc Paiement. «C'est tout ce qui nous importe pour le moment.»

La phase II, initialement prévue pour le printemps 2002, coïncidera avec la mise en marché du SuperMontage de Nasdaq, qui offrira l'affichage de tous les cours des sociétés cotées en Bourse. Elle permettra également de ne citer que des sociétés canadiennes sur Nasdaq Canada.

Pour les courtiers, la phase II est l'étape clé du projet Nasdaq Canada: elle permettra l'exécution des transactions sur des titres canadiens de façon plus rapide qu'à la Bourse de Toronto, à des coûts nettement moins élevés. «Si la phase II est retardée indéfiniment, on ne continuera sûrement pas», dit Luc Paiement.

Chez Nasdaq Canada, on assure que le projet avance à bon train et que deux nouveaux courtiers se joindront bientôt aux dix premiers. La phase II devrait également être prête dans les délais prévus. «Au deuxième ou troisième trimestre de l'an prochain, au plus tard», dit la présidente, Helen Kearns, ajoutant que les événements terroristes du 11 septembre dernier pourraient toutefois retarder quelque peu l'échéance.

Phases trois et quatre à Mont-Tremblant

Intrawest entend investir un milliard

PRESSE CANADIENNE

Intrawest a confirmé hier son projet d'investir jusqu'à un milliard pour la réalisation des phases trois et quatre de la Station Mont-Tremblant, grâce notamment à une participation financière de l'ordre de 75 millions de la part du gouvernement du Québec.

Le président du conseil et chef de la direction d'Intrawest, Joe Houssin, en a fait l'annonce lors d'une conférence de presse tenue à Mont-Tremblant, en présence de la vice-première ministre et ministre d'États à l'Économie et aux Finances, Pauline Marois.

La phase trois consistera à développer le Versant Soleil en village piétonnier, avec la construction d'un centre de conférence de plus de 5400 mètres carrés, de trois hôtels totalisant 600 chambres, d'un spa de 2250 mètres carrés ainsi que d'installations servant à des événements artistiques, culturels et éducatifs.

Intrawest entend par la suite développer le Versant Nord, ce qui constituera la phase quatre du projet.

«Une fois les phases trois et quatre complétées, Tremblant pourra accueillir plus de quatre millions de visiteurs par année et augmentera de façon importante la capacité de la montagne», a déclaré le président de Station Mont-Tremblant, Michel Aubin. Le nombre d'employés devrait alors atteindre près de 7500, comparativement à plus de 2800 présentement. La station devrait accueillir cette année 2,3 millions de visiteurs.

La contribution de 75 millions du gouvernement du Québec se fera dans le cadre d'un programme d'Investissement-Québec, du programme fédéral-provincial d'infrastructures (dont le tiers des coûts



ARCHIVES LE DEVOIR

Mont-Tremblant devrait accueillir cette année 2,3 millions de visiteurs.

est assumé par Québec) ainsi que par des campagnes de promotion de Tourisme-Québec.

Le ministère provincial des Transports s'est aussi engagé à réaliser des travaux de plus de 20 millions pour améliorer l'accès routier à Tremblant, ce qui porte la contribution totale de Québec à 95 millions.

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

AVIS DE RACHAT

aux détenteurs des obligations payables en monnaie des États-Unis de l'émission désignée

«6 % Sinking Fund Debentures for Metro Lines Construction, due November 1st 2006»

(ci-après appelées «Obligations») de la

CITY OF MONTREAL

PROVINCE OF QUEBEC, Canada

AVIS PUBLIC EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que la Ville de Montréal a l'intention de racheter et rachètera POUR FINS D'AMORTISSEMENT le 1^{er} novembre 2001, conformément aux dispositions des Obligations, les Obligations suivantes (ou partie de ces Obligations) comme mentionné ci-après, de l'émission mentionnée ci-dessus, à 100 % de leur montant en principal plus l'intérêt couru à la date de rachat, à savoir :

Numéros des Obligations entièrement immatriculées portant le préfixe RE, rachetables le 1 ^{er} novembre 2001, jusqu'à concurrence du montant en principal apparaissant vis-à-vis les numéros suivants :		
11079.....	1 000 \$	11118.....
11080.....	1 000 \$	11153.....
11105.....	2 000 \$	9710287.....
		6 000 \$
		5 000 \$
		36 000 \$

Numéros des Obligations à coupons de 5 000 \$ chacune, portant le préfixe EB, rachetables le 1^{er} novembre 2001:

5001	5848	6626	7273	8452
5005	5854	6666	7301	8490
5150	5959	6681	7375	8505
5302	5961	6706	7410	8660
5303	5984	6714	7462	8663
5307	5992	6717	7624	8676
5310	6035	6720	7636	8734
5311	6041	6746	7646	8833
5313	6051	6760	7649	8998
5317	6064	6793	7657	9057
5318	6161	6802	7697	9062
5449	6171	6805	7723	9132
5490	6210	6812	7784	9175
5491	6220	6844	7804	9179
5494	6223	6874	7815	9222
5499	6269	6882	7856	9283
5501	6290	6930	7860	9351
5514	6300	6944	7940	9395
5533	6334	6945	7947	9399
5609	6336	6949	7989	9436
5614	6360	6978	8119	9519
5668	6401	7013	8121	9525
5671	6488	7039	8134	9531
5674	6491	7183	8189	9535
5676	6511	7204	8253	9538
5680	6555	7217	8256	9583
5743	6568	7220	8262	9608
5793	6606	7225	8327	

Les Obligations (ou partie de ces Obligations) ainsi rappelées pour rachat deviendront dues et payables et seront payées en telles espèces ou monnaie des États-Unis d'Amérique qui, au moment du paiement, aura cours légal pour le paiement des dettes publiques et privées dans lesdits États-Unis d'Amérique, au bureau de la Bank of New York, 20 Broad Street, Lower Level, Ville et État de New York 10286, États-Unis d'Amérique, Attention : Frank Driscoll, sur présentation et remise des Obligations portant les numéros mentionnés ci-dessus, dans le cas d'Obligations à coupons, avec tous les coupons échéant après le 1^{er} novembre 2001 attachés.

Les Obligations entièrement immatriculées et les Obligations à coupons immatriculées quant au principal doivent être accompagnées de procurations pour leur transfert dûment signées en blanc. Les Obligations entièrement immatriculées représentant leur partie non rachetée de toute Obligation rachetée en partie seulement, seront émises sans frais. Les Obligations immatriculées seront immatriculées de la même manière que les Obligations remises, sauf avis contraire.

AVIS PUBLIC EST AUSSI PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que l'intérêt sur le montant en principal des Obligations (ou partie de ces Obligations) présentement appelées pour paiement, cessera de s'accroître à partir du 1^{er} novembre 2001.

DATÉ À MONTRÉAL, ce 7^e jour de septembre 2001
Avis de Rachat n° 405 - Compte n° 1108 - 750 000 \$

VILLE DE MONTRÉAL
Réal Lavallée
Directeur par intérim
Service des finances et du contrôle budgétaire
Imprimé au Canada

AIR CANADA

SUITE DE LA PAGE B 1

poire en deux dans ce litige opposant les pilotes d'Air Canada et de l'ex-Canadien. Cette décision arbitrale, rendue après 26 jours d'audiences, venait établir les modalités de fusion de la liste d'ancienneté entre les deux groupes de pilotes. Ces modalités étaient susceptibles d'inspirer cet enjeu déchirant les autres syndicats au sein du transporteur.

Avec l'intervention du Conseil canadien des relations indus-

trielles, «on recommence à zéro. La survie même de notre société est en jeu et votre décision de rouvrir ce dossier sans prendre en considération la nouvelle réalité économique en ferait une parodie», a signé Jean-Marc Bélanger, de l'Association des pilotes d'Air Canada, dans une lettre adressée au président du Conseil canadien des relations de travail.

Cette fusion des listes prend toute son importance dans le contexte actuel, où l'heure est aux mises à pied.



Dîners
d'affaires

Le Paris
RESTAURANT FRANÇAIS
depuis 1956
(514) 937-4898
1812, Ste-Catherine Ouest, Montréal H3H 1M1
Cuisine traditionnelle française
Lundi au jeudi 12h à 15h et 17h30 à 22h30
vendredi-samedi 12h à 15h et 17h30 à 23h
Dimanche 17h30 à 22h30

Fouquet's
Paris ~ Montréal ~ Mexico
Venez voir nos nouvelles têtes
Retrouvez la délicatesse, le raffinement et notre atmosphère parisienne.
Salons privés pour réceptions et événements.
Midi : Lundi au vendredi de 12h à 15h
Soir : Lundi au samedi de 17h30 à 23h
2180 DE LA MONTAGNE 284-2132
POUR ANNONCER DANS CE REGROUPEMENT,
CONTACTEZ MICHELINE RUELLAND AU 985-3322
MRUELLAND@LEDEVOIR.COM

Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

Sur Internet:
www.offres.ledevoir.com

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES

HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi:
Réservations avant 12 h 00 le vendredi

Publications du mardi:
Réservations avant 16 h 00 le vendredi

Tél.: 985-3344 Fax: 985-3340

Sur Internet : www.offres.ledevoir.com
Courriel : avisdev@ledevoir.com

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE TERREBONNE, COUR SUPERIEURE/PROCÉDURES ALLEGES) 700-17-000738-004. ANDRE GINGRAS Partie demanderesse CLAUDE ROBERT Partie défenderesse. AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE. PRENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de CLAUDE ROBERT, seront vendus par huisser le 11 octobre 2001 à 10h30 heures, au 413, Thérien, St-Eustache, Qc, conformément audit bref. Lesdits biens consistent en 1 véhicule de marque Ford Escort, 1 ensemble patio, 1 téléviseur et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIES, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval Qc, H7S 1N2. Tél: (450) 978-8869, fax: (450) 978-9013.

DEMANDE DE DISSOLUTION (article 37, Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales). Prenez avis que la compagnie/corporation Gestion Jean Provost ltée ayant son siège social 725 Davaar Outremont H2V 3B3 demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre et à cet effet dépose au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales, la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales. Jean-Yves Provost

Prenez avis que monsieur Higab Nimer AZAR, domicilié au 3285 De Souvenir, appartement 417, à Laval (Québec) H7V 3R3, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Gaby AZAR.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, NO: 500-12-259657-017. **COUR SUPERIEURE** (Chambre de la Famille) PRESENT: GREFFIER ADJOINT SHAHRAD AHI

DEMANDEUR VS LIANA-VIORICA VIOREL DEFENDERESSE **ASSIGNATION** ORDRE est donné à LIANA-VIORICA VIOREL, de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1^{er} est, rue Notre-Dame, à Montréal, en salle 1.100, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis, dans LE DEVOIR. Une copie de l'action en divorce a été remise au greffe à l'attention de LIANA-VIORICA VIOREL.

MONTREAL, le 2001 SEP 21 Michel Martin Greffier adjoint

AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION 2970-2156 QUEBEC INC. PRENEZ AVIS QUE la société 2970-2156 QUEBEC INC., demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre, conformément à la Loi sur les compagnies. Signé à MONTRÉAL, ce 15 août 2001. Me Angelos Valentzas, procureurs de la compagnie

Dans l'affaire de la faillite de: **PAUL ST-PÈRE**, homme d'affaires sans emploi, domicilié au 8, Place Toul, Ville Lorraine (QC) J6Z 4J8

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Avis est par les présentes donné que **PAUL ST-PÈRE** a fait cession de ses biens le 19 septembre 2001, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 9 octobre 2001, à 9 h 30, au bureau du syndic.

Laval, ce 21^{er} jour de septembre 2001 **LABELLE, MARQUIS INC.** Syndics **André Labelle**, m.b.a., c.i.p. Responsable de l'actif

1695, boul. Laval Bureau 205 Laval (QC) H7S 2M2 Tél.: (450) 967-5525 Téléc.: (450) 967-1871

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, NO: 500-12-259658-019. **COUR SUPERIEURE** (Chambre de la Famille) PRESENT: GREFFIER ADJOINT GILBERTE BERTRAND

DEMANDEUR VS KOUMAE SOULAKA DEFENDERESSE **ASSIGNATION** ORDRE est donné à Monsieur Koumae Soulaaka, de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1^{er} est, rue Notre-Dame, à Montréal, en salle 1.100, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis, dans LE DEVOIR. Une copie de l'action en divorce a été remise au greffe à l'attention de monsieur Koumae Soulaaka au Greffe de la Cour.

MONTREAL, le 2001 SEP 21 Michel Martin Greffier adjoint

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, District de Montréal, No: 500-12-256816-012. **COUR SUPERIEURE** PRESENT: greffier-adjoint CINDY CLOUTIER

Partie demanderesse c. PUSHINDER SING PATWALIA Partie défenderesse **ASSIGNATION** ORDRE est donné à Pushinder Sing Patwalia de comparaître au greffe de cette Cour situé au 10, rue St-Antoine est, Montréal, salle 1.100 dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans LE DEVOIR. Une copie de la déclaration en divorce a été remise au greffe à l'attention de Pushinder Sing Patwalia.

Lieu: Montréal Date: 2001 SEP. 13

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, NO: 500-04-027123-018

COUR SUPERIEURE "Chambre de la famille" PRESENT: GREFFIER ADJOINT SORAYA MIRANDA,

Requérante, c. FELIX PEDRO CRUZ ROQUE, intimé.

ASSIGNATION ORDRE est donné à FELIX PEDRO CRUZ ROQUE de comparaître devant cette Cour situé au 10 rue St-Antoine Est, Montréal, le 6 novembre 2001, en salle 2.17 à 9:00 heures a.m. suite à la publication du présent avis dans LE DEVOIR. Une copie de la requête pour garde d'enfant a été remise au greffe à l'attention de FELIX PEDRO CRUZ ROQUE.

Lieu: Montréal Date: 2001 SEP. 24 Michel Martin Greffier adjoint

AVIS DE CLOTURE D'INVENTAIRE Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Hélène Gendron-Lévesque, en son vivant domiciliée au 28, rue Joly, Rivière-du-Loup, survenu le 19 juillet 2000, un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur successoral, le 19 juillet 2001, conformément à la Loi. Cet inventaire peut-être consulté par tout intéressé au 130, avenue de l'Épée à Outremont. Outremont, ce 24 septembre 2001 Me Judith Pinsonneault, avocate

SOCIÉTÉ D'INVESTISSEMENT R & D BIOTEST INC. AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION Avis est par les présentes donné que Société d'investissement R & D Biotest Inc. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre conformément aux dispositions de la Loi sur les compagnies (Québec). Le siège social de la compagnie est situé à Outremont, province de Québec. Montréal, le 20 septembre 2001. Les conseillers juridiques de la compagnie, POULIOT MERCURE, avocats société en nom collectif

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION PRENEZ AVIS que la compagnie 2947-3717 Québec Inc. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. ET J'AI SIGNÉ à Ange-Gardien, ce 4ème jour d'août 2001. Monsieur Bernard Paquette

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, NO: 500-12-259648-016

COUR SUPERIEURE PRESENT: GREFFIER ADJOINT FATIMA TAIF

Partie demanderesse requérante c. AHMED SAYOUD

Partie défenderesse intimée **ASSIGNATION**

ORDRE est donné à AHMED SAYOUD de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1, rue Notre-Dame est, Montréal, province de Québec, salle 1.100 dans les TRENTÉ (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR. Une copie de la déclaration en divorce a été remise au greffe à l'attention du défendeur.

Montréal, le 2001 SEP. 20 Michel Martin Greffier adjoint OFFICIER AUTORISÉ

AVIS DE RACHAT

aux détenteurs des obligations payables en monnaie des États-Unis de l'émission désignée

5 % Sinking Fund Debentures for Metro Lines Construction, due November 1st 2004

(ci-après appelées «Obligations») de la

CITY OF MONTREAL

PROVINCE OF QUEBEC, Canada

AVIS PUBLIC EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que la Ville de Montréal a l'intention de racheter et rachètera **POUR FINS D'AMORTISSEMENT** le 1^{er} novembre 2001, conformément aux dispositions des Obligations, les Obligations suivantes (ou partie de ces Obligations) comme mentionné ci-après, de l'émission mentionnée ci-dessus, à 100 % de leur montant en principal plus l'intérêt couru à la date de rachat, à savoir :

Numéros des Obligations entièrement immatriculées portant le préfixe RE, rachetables le 1^{er} novembre 2001, jusqu'à concurrence du montant en principal apparaissant vis-à-vis les numéros suivants :

770.....2 000 \$	98446.....1 000 \$	99875.....425 000 \$
771.....2 000 \$	9910.....48 000 \$	99877.....5 000 \$
774.....1 000 \$	99687.....5 000 \$	99884.....2 000 \$
955.....647 000 \$	99757.....6 000 \$	99942.....5 000 \$
956.....95 000 \$	99758.....6 000 \$	99947.....2 000 \$
957.....218 000 \$	99759.....6 000 \$	99948.....1 000 \$
958.....3 000 \$	99760.....5 000 \$	
97914.....2 000 \$	99807.....8 000 \$	

Numéros des Obligations à coupons de 1 000 \$ chacune, portant le préfixe E, rachetables le 1^{er} novembre 2001:

375115	375127	375138	375149	375234
Les Obligations (ou partie de ces Obligations) ainsi rappelées pour rachat deviendront dues et payables et seront payables en telles espèces ou monnaies des États-Unis d'Amérique qui, au moment du paiement, aura cours légal pour le paiement des dettes publiques et privées dans lesdits États-Unis d'Amérique, au bureau de la Bank of New York, 20 Broad Street, Lower Level, Ville et État de New York 10286, États-Unis d'Amérique. Attention : Frank Driscoll, sur présentation et remise des Obligations portant les numéros mentionnés ci-dessus, dans le cas d'Obligations à coupons, avec tous les coupons échéant après le 1 ^{er} novembre 2001 attachés.				

Les Obligations entièrement immatriculées et les Obligations à coupons immatriculées quant au principal doivent être accompagnées de procurations pour leur transfert dûment signées en blanc. Les Obligations entièrement immatriculées représentant leur partie non rachetée de toute Obligation rachetée en partie seulement, seront émises sans frais. Les Obligations immatriculées seront immatriculées de la même manière que les Obligations remises, sauf avis contraire.

AVIS PUBLIC EST AUSSI PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que l'intérêt sur le montant en principal des Obligations (ou partie de ces Obligations) présentement appelées pour paiement, cessera de s'accroître à partir du 1^{er} novembre 2001.

DATÉ À MONTRÉAL, ce 7^e jour de septembre 2001

Avis de Rachat n° 404 - Compte n° 1096 - 1 500 000 \$

VILLE DE MONTRÉAL

Réal Lavallée

Directeur par intérim

Service des finances et du contrôle budgétaire

Imprimé au Canada

AVIS DE RACHAT

aux détenteurs des obligations payables en monnaie canadienne de l'émission désignée

*** Obligations à 6,00 % à fonds d'amortissement échéant le 1^{er} novembre 2005 ***

(ci-après appelées «Obligations») de la

VILLE DE MONTRÉAL

PROVINCE DE QUÉBEC, CANADA

AVIS PUBLIC EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que la Ville de Montréal a l'intention de racheter et rachètera **POUR FINS D'AMORTISSEMENT** le 1^{er} novembre 2001, conformément aux dispositions des Obligations, les Obligations suivantes (ou partie de ces Obligations) comme mentionné ci-après, de l'émission mentionnée ci-dessus, à 100 % de leur montant en principal plus l'intérêt couru à la date de rachat, à savoir :

Numéros des Obligations à coupons de 1 000 \$ chacune, portant le préfixe A, rachetables le 1^{er} novembre 2001 :

450168.....452998.....454544.....454553.....455021.....453010.....455019.....453011.....455023.....453014.....455036.....453016.....455037.....453206.....455042.....453208.....455053.....453679.....455067.....453683.....455076.....453685.....455081.....453686.....455086.....453701.....455082.....453705.....455083.....453717.....455085.....453718.....455083.....453727.....455086.....453730.....455083.....453739.....455085.....453744.....455081.....451040.....453746.....455104.....454084.....455114.....454094.....455118.....454104.....455116.....451157.....454115.....455118.....454151.....455117.....454154.....455118.....454159.....455136.....454160.....455147.....454192.....455198.....454195.....455215.....454200.....455216.....454213.....455217.....455267.....454224.....455268.....454233.....455272.....454234.....455275.....454244.....455293.....454517.....455294.....454522.....455299.....454534.....455293.....454542.....457885.....457886.....457887.....457888.....457889.....457890.....457891.....457892.....457893.....457894.....457895.....457896.....457897.....457898.....457899.....457900.....457901.....457902.....457903.....457904.....457905.....457906.....457907.....457908.....457909.....457910.....457911.....457912.....457913.....457914.....457915.....457916.....457917.....457918.....457919.....457920.....457921.....457922.....457923.....457924.....457925.....457926.....457927.....457928.....457929.....457930.....457931.....457932.....457933.....457934.....457935.....457936.....457937.....457938.....457939.....457940.....457941.....457942.....457943.....457944.....457945.....457946.....457947.....457948.....457949.....457950.....457951.....457952.....457953.....457954.....457955.....457956.....457957.....457958.....457959.....457960.....457961.....457962.....457963.....457964.....457965.....457966.....457967.....457968.....457969.....457970.....457971.....457972.....457973.....457974.....457975.....457976.....457977.....457978.....457979.....457980.....457981.....457982.....457983.....457984.....457985.....457986.....457987.....457988.....457989.....457990.....457991.....457992.....457993.....457994.....457995.....457996.....457997.....457998.....457999.....458000.....458001.....458002.....458003.....458004.....458005.....458006.....458007.....458008.....458009.....458010.....458011.....458012.....458013.....458014.....458015.....458016.....458017.....458018.....458019.....458020.....458021.....458022.....458023.....458024.....458025.....458026.....458027.....458028.....458029.....458030.....458031.....458032.....458033.....458034.....458035.....458036.....458037.....458038.....458039.....458040.....458041.....458042.....458043.....458044.....458045.....458046.....458047.....458048.....458049.....458050.....458051.....458052.....458053.....458054.....458055.....458056.....458057.....458058.....458059.....458060.....458061.....458062.....458063.....458064.....458065.....458066.....458067.....458068.....458069.....458070.....458071.....458072.....458073.....458074.....458075.....458076.....458077.....458078.....458079.....458080.....458081.....458082.....458083.....458084.....458085.....458086.....458087.....458088.....458089.....458090.....458091.....458092.....458093.....458094.....458095.....458096.....458097.....458098.....458099.....458100.....458101.....458102.....458103.....458104.....458105.....458106.....458107.....458108.....458109.....458110.....458111.....458112.....458113.....458114.....458115.....458116.....458117.....458118.....458119.....458120.....458121.....458122.....458123.....458124.....458125.....458126.....458127.....458128.....458129.....458130.....458131.....458132.....458133.....458134.....458135.....458136.....458137.....458138.....458139.....458140.....458141.....458142.....458143.....458144.....458145.....458146.....458147.....458148.....458149.....458150.....458151.....458152.....458153.....458154.....458155.....458156.....458157.....458158.....458159.....458160.....458161.....458162.....458163.....458164.....458165.....458166.....458167.....458168.....458169.....458170.....458171.....458172.....458173.....458174.....458175.....458176.....458177.....458178.....458179.....458180.....458181.....458182.....458183.....458184.....458185.....458186.....458187.....458188.....458189.....458190.....458191.....458192.....458193.....458194.....458195.....458196.....458197.....458198.....458199.....458200.....458201.....458202.....458203.....458204.....458205.....458206.....458207.....458208.....458209.....458210.....458211.....458212.....458213.....458214.....458215.....458216.....458217.....458218.....458219.....458220.....458221.....458222.....458223.....458224.....458225.....458226.....458227.....458228.....458229.....458230.....458231.....458232.....458233.....458234.....458235.....458236.....458237.....458238.....458239.....458240.....458241.....458242.....458243.....458244.....458245.....458246.....458247.....458248.....458249.....458250.....458251.....458252.....458253.....458254.....458255.....458256.....458257.....458258.....458259.....458260.....458261.....458262.....458263.....458264.....458265.....458266.....458267.....458268.....458269.....458270.....458271.....458272.....458273.....458274.....458275.....458276.....458277.....458278.....458279.....458280.....458281.....458282.....458283.....458284.....458285.....458286.....458287.....458288.....458289.....458290.....458291.....458292.....458293.....458294.....458295.....458296.....458297.....458298.....458299.....458300.....458301.....458302.....458303.....458304.....458305.....458306.....458307.....458308.....458309.....458310.....458311.....458312.....458313.....458314.....458315.....458316.....458317.....458318.....458319.....458320.....458321.....458322.....458323.....458324.....458325.....458326.....458327.....458328.....458329.....458330.....458331.....458332.....458333.....458334.....458335.....458336.....458337.....458338.....458339.....458340.....458341.....458342.....458343.....458344.....458345.....458346.....458347.....458348.....458349.....458350.....458351.....458352.....458353.....458354.....458355.....458356.....458357.....458358.....458359.....458360.....458361.....458362.....458363.....458364.....458365.....458366.....458367.....458368.....458369.....458370.....458371.....458372.....458373.....458374.....458375.....458376.....458377.....458378.....458379.....458380.....458381.....458382.....458383.....458384.....458385.....458386.....458387.....458388.....458389.....458390.....458391.....458392.....458393.....458394.....458395.....458396.....458397.....458398.....458399.....458400.....458401.....458402.....458403.....458404.....458405.....458406.....458407.....458408.....458409.....458410.....458411.....458412.....458413.....458414.....458415.....458416.....458417.....458418.....458419.....458420.....458421.....458422.....458423.....458424.....458425.....458426.....458427.....458428.....458429.....458430.....458431.....458432.....458433.....458434.....458435.....458436.....458437.....458438.....458439.....458440.....458441.....458442.....458443.....458444.....458445.....458446.....458447.....458448.....458449.....458450.....458451.....458452.....458453.....458454.....458455.....458456.....458457.....458458.....458459.....458460.....458461.....458462.....458463.....458464.....458465.....458466.....458467.....458468.....458469.....458470.....458471.....458472.....458473.....458474.....458475.....458476.....458477.....458478.....458479.....458480.....458481.....458482.....458483.....458484.....458485.....458486.....458487.....458488.....458489.....458490.....458491.....458492.....458493.....458494.....458495.....458496.....458497.....458498.....458499.....458500.....458501.....458502.....458503.....458504.....458505.....458506.....458507.....458508.....458509.....458510.....458511.....458512.....458513.....458514.....458515.....458516.....458517.....458518.....458519.....458520.....458521.....458522.....458523.....458524.....458525.....458526.....458527.....458528.....458529.....458530.....458531.....458532.....458533.....458534.....458535.....458536.....458537.....458538.....458539.....458540.....458541.....458542.....458543.....458544.....458545.....458546.....458547.....458548.....458549.....458550.....458551.....458552.....458553.....458554.....458555.....458556.....458557.....458558.....458559.....458560.....458561.....458562.....458563.....458564.....458565.....458566.....458567.....458568.....458569.....458570.....458571.....458572.....458573.....458574.....458575.....458576.....458577.....458578.....458579.....458580.....458581.....458582
--

ECONOMIE

NATURE

TRAVAIL

SUITE DE LA PAGE B 1

et les Camaro qui s'y fabriquaient, une trentaine à l'heure.

«J'aurais aimé travailler encore cinq ans. J'aurais eu droit à ma pleine retraite. C'est un coup dur. Où vais-je prendre mes sous pour continuer à vivre?», a laissé tomber M. Thériault.

Il a noté que les autres salariés qui assistaient à la réunion au cours de laquelle est tombée la mauvaise nouvelle «étaient calmes mais pas souriants».

«On s'y attendait, mais c'est dur», a-t-il dit.

Hubert Sauvé qui a 56 ans et compte 33 ans de service, considère que «ce n'est un plaisir pour personne d'apprendre que c'est fini».

«Ceux qui ont 45 ans, où vont-ils aller?», a-t-il demandé. «Notre carrière est finie», a-t-il ajouté.

Il trouve que «c'est terrible pour la nouvelle génération» et espère que le gouvernement va faire quelque chose pour les jeunes qui ont besoin de travail.

«Avec ce que le gouvernement a donné, c'est révoltant», a soutenu M. Sauvé qui réferait vraisemblablement aux prêts sans intérêts de 110 millions accordés par Québec

et Ottawa pour la mise en place d'un atelier de peinture au milieu des années 1980.

Pour Renaud Moreau de Mirabel, «c'est une déception».

Il ne se fait cependant pas trop de soucis lui qui compte 25 ans d'expérience et qui se retrouvera à la retraite en octobre.

Bruno Boudreau, électricien, trouve difficile d'envisager l'avenir qu'il considère incertain. Il a commencé chez GM il y a 14 ans.

«Ça fait longtemps qu'on en discutait. Ça arrive dans tellement d'autres compagnies», a-t-il commenté, un peu philosophe.

Michel Bonhomme n'est, pour sa part, pas du tout convaincu que l'usine fermera entièrement. Ça va fermer pour les automobiles mais peut-être pas pour les pièces, a-t-il avancé.

Félix Duquesne, mécanicien, est déçu pour les jeunes.

«Je suis à l'âge de prendre ma retraite mais je trouve ça décevant pour les jeunes», a-t-il souligné.

A quelques kilomètres de là, le président de la section locale 1163 des Travailleurs canadiens de l'auto, Sylvain Demers, attendait les syndiqués désireux d'échanger un peu avant de rentrer à la maison.

VIN

SUITE DE LA PAGE B 1

Le modèle d'affaires retenu par GWS prévoit une évolution de l'actionnariat et une dilution des participations retenues par Média-Griff et la SAQ. L'arrivée de Hillebrand en est un exemple. L'actionnariat peut très bien être ouvert à d'autres transitoires, et il le sera assurément auprès d'autres acheteurs. «Nous avons décidé de nous concentrer sur les acheteurs pour qu'il y ait ainsi une impartialité. Avec des producteurs au sein de l'actionnariat, il y aurait crainte que la plateforme ne privilégie l'un plutôt que l'autre. Il n'est pas dit, toutefois, que les producteurs ne seront pas invités à composer l'actionnariat. Mais ce sera dans un deuxième temps», a souligné Denis Gadbois.

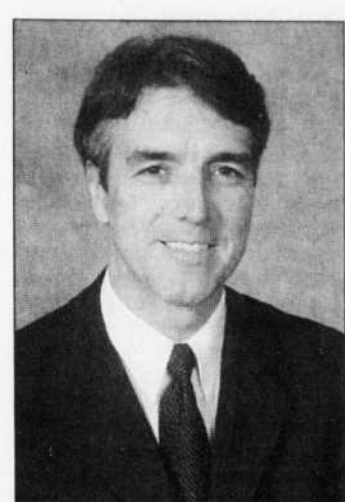
«Il est dans l'obligation de Média-Griff d'aller chercher d'autres acheteurs. Nous sommes une entreprise inscrite en Bourse. Si GWS n'avait été développé que pour la SAQ, cela n'aurait pas justifié notre investissement de cinq millions.»

Contentieux internationaux

GWS se retrouve également au sein d'un différend qui se développe rapidement à l'échelle internationale. De par son lien avec la SAQ, les avis juridiques se multiplient: on se demande si le tout ne vient pas s'inscrire en contravention des accords internationaux. L'hésitation toucherait 95 % des fournisseurs SAQ de vins importés, réunis sous les fédérations d'exportateurs de la France, de l'Espagne, de l'Italie, du Portugal, des États-Unis, de l'Allemagne et de l'Australie. En Europe, le tout s'est déplacé à Bruxelles, sous la férule du Comité européen des entreprises vins, regroupant les plus importantes fédérations nationales de ce continent.

«Ces fédérations protègent leurs intérêts et ceux de leurs membres. Elles ne protègent pas les intérêts des consommateurs québécois. Selon nos avis, GWS n'est pas une extension du monopole de la SAQ. De plus, ce n'est pas la plateforme qui est remise en question. Leurs préoccupations concernent le prix et la confidentialité. Les acheteurs [y compris la SAQ] n'ont pas accès aux informations de la base de données. Nous avons pris des engagements en ce sens. S'il y avait des failles, GWS serait torpillé.»

Denis Gadbois élève ces différends au niveau d'une guerre entre les anciens et les nouveaux pays producteurs. «À un niveau qui nous dépasse.» Les anciens pays producteurs ont leurs réseaux, leurs façons de faire, leurs habitudes. Chez les nouveaux producteurs, la structure est différente. Il y a moins



Denis Gadbois

SOURCE MEDIAGRIF

de fragmentation. «Ils jouissent d'un avantage comparatif. GWS, en tant que réseau parallèle, vient équilibrer cela.» Et Denis Gadbois d'ajouter: «GWS est le seul site approuvé par l'OIV [Organisation internationale du vin]. Or les nouveaux pays producteurs ne sont pas nécessairement en accord avec les paramètres de l'OIV. C'est là que GWS pourrait être éprouvé.»

Craintes des agences

M. Gadbois minimise également les craintes des agences promotionnelles. «La plateforme renferme des fonctionnalités qui viennent faciliter le travail des agences. Présentement, il y a beaucoup d'inefficacité, tant pour les agents que pour la SAQ. Surtout, et le président de la SAQ l'a répété à plusieurs reprises, l'intention n'est pas de faire disparaître les agences. GWS ne vient que compléter l'offre de produits. C'est un site entreprise à entreprise. Ni GWS ni la SAQ n'exerceront le rôle promotionnel dévolu aux agents auprès des restaurants, des hôtels...»

S'il s'inscrit ainsi en faux contre cette information voulant qu'un haut dirigeant de la SAQ aurait déjà dit qu'avec GWS, «dans trois ou quatre ans, il n'y aura plus d'agents», Denis Gadbois tient cependant à souligner qu'un filtre est actuellement appliqué. «Environ 90 % des produits achetés par la SAQ passent par les agences. Ces agences n'encourent ni risque de crédit ni risque d'inventaire. Et elles appliquent un filtre sur l'offre faite aux Québécois. GWS devient avantageux pour les producteurs et les acheteurs. Pour les petits producteurs et acheteurs aussi, ceux qui n'intéressent pas les agences. C'est un outil complémentaire qui donne des munitions additionnelles.»

«Avec GWS, tout le monde va avoir la même visibilité», a-t-il mis en exergue.

Lycée Français de New York

recrute un(e) **PSYCHOLOGUE/COUNSELOR** bilingue français/anglais. Évaluation des élèves, consultation, soutien et counseling. Diplôme universitaire (2^{ème}/3^{ème} cycle) de psychologue, counseling requis. Connaissance des systèmes éducatifs français et nord-américain et expérience souhaitée.

Transmettre votre C.V. à Mme Casanova, Lycée Français de New York, 9 East 72nd Street, New York, NY 10021, Fax (917) 432-6183.

Chasser la truite de mer

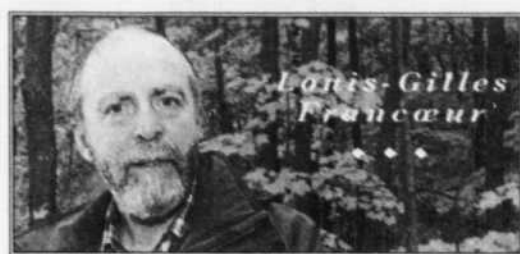
De la dizaine de grosses truites parquées en aval de la fosse, une énorme se met à bouger lentement. Elle vient se placer exactement en face de mon perchoir, quelque quatre mètres au-dessus de la fosse à saumons. Elle s'arrête à un demi-mètre du bord abrupt d'une des 45 fosses de la ZEC de la rivière Saint-Jean, une rivière à saumons du Saguenay en convalescence depuis le déluge puisqu'il a littéralement fallu la refaire.

La grosse truite et ses comparses affichaient depuis trois heures, devant nos mouches, un stoïcisme intégral qui n'avait d'égal que le flegme des six saumons ancrés au fond aux deux extrémités de la fosse. Ça ne pouvait pas en rester là!

J'entreprends de séduire ma visiteuse avec une, puis deux nouvelles mouches. Sous l'eau, on m'ignore souverainement. Je songe alors à une petite mouche aux reflets bleu vert, faite de matériel brillant comme des décorations de Noël. Elle ressemble à une grosse mouche noire aux teintes bleutées. Mais rien n'y fait, jusqu'à ce que je remarque que cette nouvelle mouche plonge plus rapidement que les autres en descendant le courant, probablement à cause du matériel synthétique qui la compose. Je recommence l'offrande un peu plus en amont pour que ma mouche descende plus près de la provocatrice. Sans succès. Cette fois, j'allonge près de trois bons mètres d'avance. La mouche passe si près du nez qu'elle touche la nageoire dorsale de l'énorme truite, qu'elle agite doucement pour s'en débarrasser.

J'allonge un mètre plus avant, question de viser carrément le nez. Le coup est parfait. La mouche entreprend sa lente plongée et se dirige sur la cible avec une précision chirurgicale, dirait un reporter de CNN. Il reste environ trente centimètres lorsque, soudain, le monstre force dans un bouillon rageur. Je ne vois pas l'impact mais... je le sens.

La ligne atteint en une fraction de seconde une tension extraordinaire. La seconde suivante, la truite de cinq à sept livres fend l'air pour se libérer de l'encre invisible. Je la «salue» de la canne pour éviter la rupture brutale. Nouvel assaut dans les airs, nouveau salut, et elle file à toute allure en amont de la fosse. Virage abrupt dans ma direction, ce qui détend la ligne, qu'elle retend violemment par un nouveau virage à 180 degrés, suivi de deux



Louis-Gilles Francoeur

énormes sauts dans les airs. Sa stratégie réussit: grâce au jeu obtenu, elle casse net mon bas de ligne par le milieu...

Alors que tout le monde autour de moi continue de s'ébahir à la vue de ses sauts, qu'elle continue de faire pour se débarrasser de la mouche, je sais par la canne que je l'ai irrémédiablement perdue. Mais la minute que je viens de vivre en haute tension vaut une pêche en lac avec un quota complet. L'erreur — car il y en avait une! — a été de ne pas changer ce vieux bas de ligne usé pour un neuf, plus résistant et sans meurtrissures! Quand on dit que le plaisir ne tient qu'à un fil, ou quelque chose du genre...

La truite de cette histoire n'est pas une truite ordinaire de lac ou de rivière. Il s'agit d'une «truite de mer» ou d'une «bleue», comme l'appellent les pêcheurs de L'Anse-Saint-Jean, une des quatre rivières à saumons du Saguenay, où l'on peut pêcher jusqu'au 31 septembre alors que tout le monde pense que la pêche aux salmonidés est terminée. Pour 10 \$ par jour!

Cela fait deux ans que j'apprends, malheureusement sans véritable professeur — ils sont rares! —, à pêcher ce fantôme de nos eaux, aussi fascinant que méconnu, qui remonte les rivières l'automne et qui, l'été, se tient dans les embouchures de l'estuaire fluvial ainsi que sur les plages, dans les petits archipels, etc. Partout, en somme, ce qui ne veut pas dire qu'on déjoue facilement la méfiance. J'ai même vu près de la rivière Sainte-Anne, en Gaspésie, un pêcheur «chasser» avec succès la truite de mer, en rive, derrière de véritables inukchuks en habit de camouflage pour déjouer la rusée qui récoltait des capelans dans le bouillon des vagues!

La truite de mer est un omble de fontaine (*Salvelinus fontinalis*) anadrome, c'est-à-dire qu'elle vit en mer comme le saumon mais vient se reproduire en rivière, où elle utilise souvent ses frayères déjà remplies d'œufs! À plusieurs reprises, en fin de semaine der-

nière, j'ai pu observer des saumons attaquer des truites massées au-dessus d'un lit de roches comme pour les protéger ou simplement pour affirmer leur suprématie territoriale. Le saumon accélère alors puissamment derrière les truites, mais à deux mètres d'elles, il bondit hors de l'eau et se laisse retomber sur le côté, juste au-dessus, comme un rorqual à bosse! J'ai aussi vu de grosses truites faire le même manège à de plus petites dont elles voulaient visiblement prendre la place...

Certains soutiennent que les saumonniers devraient pêcher intensément la truite de mer à l'automne pour réduire la concurrence qu'elle livre aux saumons pour le contrôle des sites de fraie.

Nourrie en mer, cette version maritime de *Salvelinus fontinalis* est beaucoup plus grosse, par le fait même dotée d'une chair plus rose et plus huileuse. En raison du sel de mer, sa livrée est plus argentée, même à l'automne, alors que ses cousines d'eau douce, plus sédentaires, affichent leurs plus belles couleurs. Les prises moyennes dans la Saint-Jean mesurent autour de 35 centimètres. On recense plusieurs prises de trois à quatre livres. On m'a aussi parlé de moucheurs qui «travaillent» les plages du Saguenay en bottes hautes en ciblant la rive à partir du large. Ils récoltent ainsi les grosses prédatrices qui longent la place à la recherche de petites proies. L'un d'eux, raconté-on à L'Anse-Saint-Jean, a un jour eu la surprise de voir bondir un rorqual à quelques dizaines de mètres de lui, là où la plage coupe net vers les profondeurs du Saguenay!

«Chasser» la truite de mer d'une roche ou d'une fosse à l'autre en guise d'ouverture de la chasse s'apparente au plaisir de la chasse fine à l'arc, notamment parce qu'on a le plaisir de se partager, à

quelques pêcheurs, une rivière entière. Comme la forêt. On profite du fait que les autres mordus sont tous partis à l'original ou croient que la saison de la pêche à la truite est fermée... Sur la Côte-Nord, on regarde les touristes partir sans regrets avec les saumons en se disant qu'ils ont heureusement oublié les truites de mer, dont on se régale après leur départ! Les autochtones pensent la même chose. Et, depuis une dégustation à l'aveugle, je sais que tous les gourmands leur donneront raison!

■ **Découverte:** le village de L'Anse-Saint-Jean à l'automne. À seulement cinq heures et demie de Montréal, la «petite Suisse» du Québec abrite plusieurs gîtes magnifiques, comme la Maison Deslauriers. C'est un village d'une rare beauté, réparti sur 23 kilomètres tout le long de la rivière à saumons — on en fait le tour en longeant la rivière, une randonnée pedestre pour adultes! L'Anse-Saint-Jean recèle des trésors d'architecture ancienne judicieusement mis en valeur. Des affiches apposées sur les maisons racontent leur histoire et précisent l'originalité des styles et des modifications, ce qui a incité les résidents à préserver leur patrimoine. Un exemple qu'il faudrait généraliser au Québec, quoi qu'en disent les vendeurs de revêtement en vinyle. Certainement un des cinq plus beaux villages du Québec. Surtout à l'automne. On y trouve aussi d'excellentes tables pour la soirée, comme le Marigouin, où on peut déguster caribou, lièvre, bernache, etc., dans des cocktails de saveurs inédites. Nombreux sentiers pédestres, équitation, kayak, et que sais-je encore. «La plus grande base de plein air à l'est des Rocheuses», raconte un fana de Chicoutimi, Michel Ouellette.

■ **Rumeur campagne:** tout le village se gaussait en fin de semaine des 800 faisans relâchés dans le «club» du financier Paul Desmarais, à Sagard, où, selon la rumeur alimentée par les rabatteurs, on trouvait en fin de semaine plus de présidents d'entreprises qu'à Ritz, ainsi qu'un ancien premier ministre conservateur et papa Bush en personne. Plusieurs salivaient déjà en pensant aux divines petites chasses «à la clôture» du club!

Sur la Côte-Nord,

on regarde les

touristes

partir avec

les saumons

en se disant

qu'ils ont

heureusement

oublié les

truites de mer

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

INTERNATIONAL
FESTIVAL
MUSIQUE
ACTUELLE
VICTORIAVILLEDIRECTEUR/TRICE AU MARKETING
ET AUX RELATIONS PUBLIQUES

Sous la responsabilité du directeur général, la personne titulaire du poste planifie, organise, coordonne et évalue les activités de marketing, de communications et de relation de presse du Festival International de Musique Actuelle de Victoriaville. Elle participe activement à la recherche de financement privé de l'organisme.

EXIGENCES: Diplôme universitaire dans un domaine approprié (Communications – Marketing). Expérience dans le domaine culturel et en recherche de financement privé sont des pré-requis.

RÉMUNÉRATION: Selon les politiques en vigueur. Contrat de 9 mois avec possibilité de permanence. Entrée en fonction le 15 octobre 2001.

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 28 septembre 2001 à : PRODUCTIONS PLATEFORME INC., C.P. 460, VICTORIAVILLE, G6P 6T3
FAX : 1-819-758-4370 COURRIEL : info@fimav.qc.ca

Nouveau Brunswick
POSSIBILITÉS D'EMPLOI

Nous offrons l'Égalité d'accès à l'emploi. Selon le nombre de candidatures au(x) concours suivant(s), les exigences concernant les années d'expérience et la scolarité peuvent être accrues.

AGENT OU AGENTE PÉDAGOGIQUE
ORIENTATION SCOLAIRE ET PROFESSIONNELLE
PROGRAMMES DE TRANSITION
Ministère de l'Éducation
Fredericton
(Échelle salariale 6)

Le secteur des Services éducatifs francophones (Services pédagogiques) du ministère de l'Éducation, à Fredericton, employeur assurant l'égalité d'accès à l'emploi, est à la recherche d'un agent ou une agente pédagogique.

FONCTIONS: La personne choisie sera responsable, au plan provincial, de la planification et de l'élaboration des services d'orientation scolaire et professionnelle et des programmes de transition dans les écoles publiques francophones. Elle sera appelée à siéger à divers comités professionnels et à faire un certain nombre de déplacements à l'intérieur de la province. Elle aura certaines responsabilités relatives à la mise en œuvre de ces programmes et services ainsi qu'à la formation continue du personnel en orientation scolaire et professionnelle. Ce travail exige une grande collaboration avec les professionnels de l'éducation des écoles, des conseils d'éducation de district et des établissements d'enseignement postsecondaire. D'autres tâches connexes relevant de la Direction des services pédagogiques pourraient s'ajouter à celles déjà énumérées.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Vous devez être titulaire d'un diplôme universitaire au niveau de la maîtrise en éducation avec spécialisation en orientation scolaire et posséder un minimum de cinq (5) années d'expérience en milieu scolaire. Vous devez démontrer les connaissances, les aptitudes, les habiletés et les capacités requises pour la réalisation des tâches décrites ci-haut ainsi qu'une compatibilité personnelle et professionnelle pour ces tâches de même qu'une bonne connaissance du système scolaire et des principes pédagogiques et administratifs établis par le ministère de l'Éducation. Vous devez posséder une connaissance approfondie du cheminement personnel et professionnel des élèves et connaître les nouvelles tendances en orientation et les nouveaux défis du monde du travail. L'équivalent en formation et en expérience pourrait être considéré. La maîtrise du français, à l'oral et à l'écrit, est essentielle. Les candidats et candidates doivent indiquer dans leur demande comment ils/elles ont acquis les aptitudes et les compétences nécessaires pour ce poste.

TRAITEMENT: De 1 816 \$ à 2 497 \$ à la quinzaine. Il faut faire parvenir votre demande au plus tard le 5 octobre 2001, en indiquant le numéro de concours 01-2000-067, au : Ministère de l'Éducation, Direction des ressources humaines, Place 2000, 3^e étage, C.P. 6000, Fredericton (N.-B.), E3B 5H1; télécopieur : (506) 444-4761.

INRS

DIRECTRICE OU DIRECTEUR du
SERVICE DES ÉTUDES SUPÉRIEURES

Concours no SP 01-59

L'Institut national de la recherche scientifique, un des établissements de l'Université du Québec, sollicite des candidatures pour le poste de directrice ou de directeur du Service des études supérieures

L'INRS est un réseau évolutif de centres de recherche, qui offrent, dans leurs domaines d'expertises, des activités de formation dans 23 programmes d'enseignement de 2^e et de 3^e cycle. Plus de 500 étudiants poursuivent leur formation dans le cadre des divers programmes.

Relevant du directeur scientifique, vous aurez la responsabilité de planifier, d'organiser, de gérer, d'évaluer et de rendre compte des activités devant permettre d'améliorer la performance de l'INRS concernant la formation et la mise à jour des compétences en vue de répondre aux besoins évolutifs du marché du travail, et cela, dans les domaines d'expertise de recherche de l'Institut.

PLUS PARTICULIÈREMENT

Au niveau des programmes d'enseignement :

- Vous verrez à développer des programmes adaptés aux divers milieux de pratique et à en assurer l'évaluation;
- Vous serez responsable de fournir aux directeurs des comités des programmes les services requis pour la bonne gestion des programmes d'enseignement et d'en assurer leur coordination.

Au niveau de la clientèle étudiante et du registrierat :

- Vous serez responsable du développement, de la mise en application et de l'évaluation des stratégies de recrutement;
- Vous aurez à développer des services d'accueil et d'encadrement et de soutien financier permettant d'accroître la rétention des étudiants et l'augmentation du taux de diplomation;
- Vous assumerez la responsabilité des opérations du registrierat (admission, inscription, gestion des dossiers, etc.) et de l'émission de tout document officiel.

Si vous possédez un diplôme universitaire de 3^e cycle dans une discipline appropriée, une expérience comme professeur universitaire, un minimum de 5 ans d'expérience pertinente reconnue en gestion dans des postes de responsabilité comparable, des habiletés démontrées en planification et en organisation, des aptitudes à mobiliser des équipes de travail composées de professeurs, de professionnels et du personnel de soutien et que vous désirez jouer un rôle stratégique au sein d'une organisation en pleine expansion, vous êtes invité à présenter votre candidature.

SALAIRE

Rémunération selon le protocole des cadres de l'INRS.

LIEU DE TRAVAIL : Québec

Pour plus d'information et pour une description détaillée de ce poste de cadre, consultez le site : www.inrs.quebec.ca

Votre candidature devra être accompagnée d'un curriculum vitae et transmise avant le 22 octobre 2001, au :

Directeur scientifique
Institut national de la recherche scientifique
Tour de la Cité, Bureau 640
2600, boulevard Laurier, Case postale 7500
Sainte-Foy (Québec) G1V 4C7
Concours59@inrs.quebec.ca

L'INRS souscrit au principe de l'égalité en emploi. Conformément aux stipulations de la loi canadienne sur l'immigration, ce poste est offert en priorité aux personnes ayant le statut de citoyen ou de résident du Canada.



Université du Québec
Institut national de la recherche scientifique

La science en ACTION pour un monde en ÉVOLUTION

LE DEVOIR

LES SPORTS

État de la réserve collective de sang



La réserve de sang: 5 jours
Groupes sanguins en
demande aujourd'hui
B -
A -
Info-collecte: 832-0873

EN BREF

Une blessure oblige Roddick à abandonner

Hong-Kong (AP) — L'Américain Andy Roddick s'est blessé au pied pendant son match de première ronde au tournoi de Hong-Kong hier et a été contraint à l'abandon face au Brésilien Andre Sa. Roddick avait remporté le premier set et perdu le deuxième. Il s'est infligé une entorse au pied droit à mi-chemin au troisième set et a été soigné sur le court. Il a abandon-

né après un autre jeu, cédant la victoire à Sa 3-6, 6-4, 3-3. Roddick a qualifié la blessure «d'inflammation» et mentionné qu'il était en grande forme au début du match. Il n'est pas certain qu'il jouera à Tokyo la semaine prochaine. Le Russe Marat Safin, deuxième tête de série, s'est qualifié pour la deuxième ronde en vertu de sa victoire de 6-3, 6-2 devant John Hui, de Hong-Kong. Le Français Sébastien Grosjean et l'Américain Michael Chang ont également franchi le premier tour. Grosjean a défait l'Allemand Lars Burgsmüller 7-6 (4), 6-4 tandis que Chang a

eu raison de son compatriote James Blake 7-6 (3), 7-5.

Jordan confirme son retour au jeu

Washington (AP) — C'est officiel! Michael Jordan fera un retour au jeu dans la NBA. Jordan a signé un contrat de deux ans avec les Wizards de Washington hier. «Je fais un retour comme joueur dans le sport que j'aime», a déclaré Jordan dans un communiqué issu de son agence, qui a confirmé le secret le moins bien gardé du basketball.

Les Red Wings, un club de l'âge d'or

GUY ROBILLARD
PRESSE CANADIENNE

Detroit — Comme le Centre Molson est de toute façon à moitié vide pour les matchs préparatoires, le Canadien aurait dû songer à organiser une soirée de l'âge d'or pour la visite des Red Wings de Detroit.

On aurait été entre comparses. Si, dans la vie civile, l'âge d'or commence à 60 ans, dans un sport comme le hockey, on peut presque diviser par deux. Or les Red Wings n'ont pas moins de neuf joueurs âgés de plus de 35 ans.

Déjà une formation âgée, ils ont choisi de remplacer trois joueurs de moins de 30 ans, Martin Lapointe, Vyacheslav Kozlov et Aaron Ward, et un autre qui devrait partir bientôt, si ce n'est déjà fait, le gardien Chris Osgood, par Dominik Hasek (36 ans), Brett Hull (37), Uwe Krupp (36), Luc Robitaille et Fredrik Olausson (35).

Ces derniers se joignent à Igor Larionov (41 ans en décembre), Chris Chelios (39), Steve Yzerman et Steve Duchesne (36). Brent Gilchrist a 34 ans, et quatre autres joueurs ont 30 ans et plus, soit Brendan Shanahan (32), Sergei Fedorov, Nicklas Lidström (31) et Kris Draper (30).

Ils ont évidemment l'entraîneur le plus âgé de tous, le vénérable Scotty Bowman, 68 ans.

La question que tout le monde se pose, c'est évidemment si les Red Wings et leur moyenne d'âge de près de 32 ans ne sont pas trop vieux. Ce à quoi Robitaille a répondu: «Si on se rend en finale et qu'on perd le septième match en troisième prolongation, on va dire que nous étions trop vieux. Si on gagne, on va dire qu'on avait de l'expérience.»

Entre-temps, Robitaille et Hasek préfèrent relever à quel point il y a de futurs membres du Temple de la renommée dans leur nouvel environnement.

Les Mets sont impliqués dans la course mais doivent devancer deux équipes

C'est toujours possible

RICHARD MILO
PRESSE CANADIENNE

Qui aurait dit que les Mets de New York seraient au plus fort de la course à moins de deux semaines de la fin de la saison? À la surprise d'un peu tout le monde, ils ont remporté 22 de leurs 28 derniers matchs et n'ont perdu aucune de leurs neuf dernières séries.

«On a encore 12 matchs à jouer, six contre les Mets», a indiqué Jeff Torborg avant le match d'hier. «Ils ont effectué une remontée formidable. Il faut leur donner tout le crédit qui leur revient. À un moment donné, on avait une avance d'une partie sur eux, quelques jours avant la pause du Match des étoiles.»

«Ils sont impliqués dans la course, a-t-il poursuivi, mais ce sera dif-

ficile pour eux car ils ont deux équipes à devancer. Mais c'est toujours possible.»

Après leur séjour au Stade olympique, les Mets rendront visite aux Braves à Atlanta avant de terminer la saison à domicile au stade Shea en recevant la visite des Pirates de Pittsburgh et des Expos.

La remontée inattendue des Mets est attribuable au réveil de l'attaque. Mike Piazza a transporté l'équipe au cours des deux dernières semaines en conservant une moyenne de ,380, 13 points marqués, cinq doubles, quatre circuits, dix points produits et six buts sur balles en 12 matchs.

Le voltigeur Tsuyoshi Shinjo présente une moyenne de ,329 lors des 20 derniers matchs et Todd Zeile a frappé en lieu sûr dans 19 des 22 derniers matchs.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

	Section Est		Moy.	Diff.
	G	P		
Atlanta	80	70	.533	—
Philadelphie	80	70	.533	—
New York	76	74	.507	4
Floride	70	80	.467	10
Montréal	64	86	.427	16

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Houston	90	60	.600	—
St. Louis	85	66	.563	5 1/2
Chicago	81	69	.540	9
Milwaukee	64	86	.427	26
Cincinnati	61	89	.407	29
Pittsburgh	57	94	.377	33 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Arizona	84	66	.560	—
San Francisco	83	68	.550	1 1/2
Los Angeles	80	71	.530	4 1/2
San Diego	74	76	.493	10
Colorado	67	83	.447	17

Hier

N.Y. Mets à Montréal
Cincinnati à Philadelphie
Atlanta en Floride
Chicago Cubs à Pittsburgh
St. Louis à Houston
San Diego au Colorado
Milwaukee en Arizona
San Francisco à Los Angeles

Aujourd'hui

N.Y. Mets à Montréal, 19h05
Cincinnati à Philadelphie, 19h05
Atlanta en Floride, 19h05
Chicago Cubs à Pittsburgh, 19h05
St. Louis à Houston, 20h05
San Diego au Colorado, 21h05
Milwaukee en Arizona, 21h35
San Francisco à Los Angeles, 22h10

LIGUE AMÉRICAINNE

	Section Est		Moy.	Diff.
	G	P		
New York	89	60	.597	—
Boston	75	73	.507	13 1/2
Toronto	74	76	.493	15 1/2
Baltimore	59	90	.396	30 1/2
Tampa Bay	53	96	.356	36 1/2

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Cleveland	86	65	.570	—
Minnesota	79	71	.527	6 1/2
Chicago	78	72	.520	7 1/2
Detroit	61	89	.407	24 1/2
Kansas City	58	92	.387	27 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
x-Seattle	107	44	.709	—
y-Oakland	92	58	.613	14 1/2
Anaheim	74	76	.493	32 1/2
Texas	70	81	.464	37 1/2

x - Champion de section
y - Champion du quatrième as

Hier

Toronto à Cleveland
Tampa Bay à N.Y. Yankees
Baltimore à Boston
Seattle au Texas
Detroit à Kansas City
Minnesota à Chicago White Sox
Anaheim à Oakland

ARCAND

ce soir 19 h 30

Jocelyne Cazin et Danielle Rainville :
non à l'intimidation !

LE GRAND BLOND AVEC UN SHOW SOURNOIS

Ce soir 22 h 30

« Chérie,
je reçois pour toi :
Claire Pelletier,
Georges-Hébert Germain,
René Simard »



TVA
tva.canoe.com

Le meilleur de la télé

LES FRANCS-TIREURS CE SOIR 20 H

Ça fait trois ans
qu'on parle franc.

Benoît Dutrizac et Richard Martineau visent et touchent les sujets les plus insolites de l'actualité. CE SOIR : la députée libérale Nathalie Rochefort, sur les consommateurs obnubilés par leur image et deux femmes culturistes.



Télé-Québec
telequebec.tv

À LA TÉLÉVISION

CANAL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Le Monde en crise	Virginie	Monde de Charlotte	Christiane Charette / Robert Charlebois	Omertà, le dernier des hommes d'honneur	Le Téléjournal/Le Point	Sport	Cinéma / LES SURVIVANTS... (23:25)					
TVA	Le TVA 18 heures	Ultimatum	Poule aux oeufs d'or	Arcand / J. Cazin	Le Retour	Le TVA	Le Grand Blond... / Claire Pelletier	Sports / Lot. (23:52)	Pub (0:01)				
TO	Macaroni tout garni	Malcolm	Tous contre un	Les Choix de Sophie	Les Francs-tireurs	...pas votre sècheuse	Le Septième	1045, des Parlements	Les Choix de Sophie	Tous contre un	Maux d'amour	Cent Titres	
TQS	Le Journal (17:00)	Flash / I. Richer	Fun noir / Y. Pelletier	...voir pour le croire	Cabaret de l'humour	Dominic et Martin	Welcome to l'an 2000	Le Grand Journal	110%	Flash	Sexe et Confidences		
RDI	RDI Junior	...Actions	Le Journal N.Y. (19:20)	Un vrai amiral Tojo	Le Téléjournal et Le Point	Maisonnette/Riposte É.-U.	Canada auj.	RDI à N.Y.	Téléjournal				
TV5	Des mots...	Pyramide	Jrnl FR2	Envoyé spécial	...d'en haut	À communiquer	Convers.	Jrnl (23:03)	Tout le monde en parle				
D	Contact Animal	Boîtes noires	Super Structures	Biographies	La Femme bionique	Copines...	Copines...	Femmes	Cinéma				
VIE	...secondes	Copines...	Trauma	1er clip	1-2-3 Punk	VJ Anne-Marie Withenshaw	Megahit	1er clip	La Courbe	VJ			
IMP	InfoPlus	S*P*A*M	M. Net	Max Musique	Musicographie	Les Immortels / Adamo	...Lounge	Benezra	Musicographie / Adamo	Max...			
MX	Chapeau melon et pop...	Radio Enfer	Sabrina	La vie à cinq	...galaxie	Vice Versa	...meilleur	Quads!	Simpson	Henri pis...	Ren et...		
VRAC TV	...araignée	E. McDowd	Sourire...	...Mimi?	Angela...	...Bébés	Simpson	Henri pis...	...meilleur	Quads!	Simpson	Henri pis...	Ren et...
TTF	La Classe...	Sacré Andy	...nerdz	Technicité	Star Trek	Travel...	Avventura	Carte postale de Floride	Cinéma / LOS OLVIDADOS (2) avec Estrella Inda	Panorama	Voit		
RDS	Ce soir	Sports 30	Panorama	Niagara	Country	Life & Times	Foreign Objects	The National	Law & Order	CTV News	Pulse	Open (0:05)	
HISTORIA	Tournants...	L'Histoire à la une	Hommes et Femmes...	Champs de bataille	Cinéma / NIJINSKY (4)	Bons...	...Maisons	Bandeapart	Bandeapart	B. Mehdau			
ARTV	Sol et...	Auteur libre	Création	La Vie...	Grands Spectacles / Jazz toujours Montréal	Zone urbaine	Coroner Da Vinci	Homicide	La Loi...				
SERIES +	Au nord du 60e	...nerdz	Technicité	Star Trek	Travel...	Avventura	Carte postale de Floride	Cinéma / THE LIFE OF CHARLES PATHE (5)	NYPD Blue	Homicide			
CANAL Z	Vélo Mag	...tendres	D'ici &...	Airport	Profils	Un air de...	Cinéma / LOS OLVIDADOS (2) avec Estrella Inda	Panorama	Voit				
TFO	...sorcier!	Voit	Niagara	Country	Life & Times	Foreign Objects	The National	Law & Order	CTV News	Pulse	Open (0:05)		
CBC	CBC News: Canada Now	Access H.	Drew Carey	Bob &...	E.T.	That '70s Show	Titus	The Job	20/20	Cinéma / LEGACY (3)	News	... (23:35)	Politi. (0:06)
CTV (Mont.)	Pulse	Access H.	Drew Carey	Bob &...	E.T.	That '70s Show	Titus	The Job	20/20	Cinéma / LEGACY (3)	News	... (23:35)	Politi. (0:06)
GBL	... (17:30)	...National	Planet...	Imprint	Studio 2	Trial and Retribution	Drew Carey Show	The Amazing Race	Wolf Lake	Law & Order	Star Trek: Voyager	Eliminate	
TVQ	...Creatures	Space...	Planet...	Imprint	Studio 2	Trial and Retribution	Drew Carey Show	The Amazing Race	Wolf Lake	Law & Order	Star Trek: Voyager	Eliminate	
ABC	News	ABC News	Spin City	Frasier	My Wife & Kids	60 Minutes II	Dateline NBC	The West Wing	Love Cruise	American High	People Like Us: Social Class in America	BBC News	Charlie Rose
CBS	News	NBC News	CBS News	E.T.	60 Minutes II	Dateline NBC	The West Wing	Love Cruise	American High	People Like Us: Social Class in America	BBC News	Charlie Rose	
NBC	News	NBC News	CBS News	E.T.	60 Minutes II	Dateline NBC	The West Wing	Love Cruise	American High	People Like Us: Social Class in America	BBC News	Charlie Rose	
FOX	3rd Rock...	Drew Carey	Seinfeld	That '70s...	Grounded	Evolution: Arms Race	Why Sex? (3/4)	American High	People Like Us: Social Class in America	BBC News	Charlie Rose		
PBS (33)	The Newshour	Business...	Points...	National Geographic	The West Wing (2/2)	The Amazing Race	Law & Order	City Confidential	CTV News	News	Open (0:05)		
PBS (57)	BBC News	Night. Bus.	Newshour	Wheel of...	Jeopardy	The West Wing (2/2)	The Amazing Race	Law & Order	City Confidential	CTV News	News	Open (0:05)	
CTV (Corn.)	News	Night Court	NewsRadio	Law & Order	Biography / Dick Cheney	Biography / Dick Cheney	Cinéma / THE LIFE OF CHARLES PATHE (5)	NYPD Blue	Homicide				
A&E	Night Court	NewsRadio	Law & Order	Biography / Dick Cheney	Biography / Dick Cheney	Cinéma / THE LIFE OF CHARLES PATHE (5)	NYPD Blue	Homicide					
BRVVO	Cafe Campus Blues	Videos	A Taste of Shakespeare: King Lear	Wild Discovery	Turning Points	The Canadians	The National	The Passionate Eye	Cinéma / WHEN THE LIGHT COMES (5)	Cinéma			
DISCOVERY	Crocodile Hunter	@discovery.ca	Wild Discovery	Turning Points	The Canadians	The National	The Passionate Eye	Cinéma / WHEN THE LIGHT COMES (5)	Cinéma				
HISTORY	Odysseys	...Seeds	Tour of Duty	CBC News	Health...	counterSpin	Amazon	Junkyard Wars	Hackers / Computer...	Ultimate Ten Machines	Junkyard...		
NEWSWORLD	BBC News	Bus. News	North of Sixty	Daring Capers	Ultimate Ten Machines	Animal Miracles	Extra	The Lofters	Zoo Diaries	Dogs, Jobs	Animal Miracles	Extra	
SHOWCASE	F/X	Reboot	Dragon Ball	Freaky...	Last Word	...Gotta See	Breaker...	Radio...	Student...	Big Wolf	My Family	... (0:05)	
LEARNING	Trading Spaces	Pet Project	Good Dog	Off, Record	Sportscent.	Last Word	...Gotta See	Breaker...	Radio...	Student...	Big Wolf	My Family	... (0:05)
LIFE	Pet Project	Good Dog	Off, Record	Sportscent.	Last Word	...Gotta See	Breaker...	Radio...	Student...	Big Wolf	My Family	... (0:05)	
TSN	Off, Record	Sportscent.	Last Word	...Gotta See	Breaker...	Radio...	Student...	Big Wolf	My Family	... (0:05)			
SPORTSNET	Sportscent.	Last Word	...Gotta See	Breaker...	Radio...	Student...	Big Wolf	My Family	... (0:05)				
YTV	...Spells	Xcalibur	Reboot	Dragon Ball	Freaky...	Last Word	...Gotta See	Breaker...	Radio...	Student...	Big Wolf	My Family	... (0:05)
CANAL 5	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX
CE SOIR

Paul Cauchon

ARCAND

Sont invitées deux femmes journalistes, Jocelyne Cazin et Danielle Rainville, qui ont toutes deux fait partie des projets de tuteurs.

TVA, 19h30

CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT

Le romancier français Jean-Paul Dubois, le pianiste Louis Lortie, le philosophe Laurent-Michel Vacher et Robert Charlebois. Conversations animées en perspective.

Radio-Canada, 20h

GRANDS SPECTACLES - JAZZ À MONTRÉAL

On annonce divers extraits de spectacles présentés cet été lors du Festival de jazz de Montréal, dont Patricia Barber, Diana Krall, Charlie Haden et Wayne Shorter. Du beau monde, comme on dit.

Artv, 20h

GRANDS REPORTAGES

Document sur la renaissance de l'islam, suivi d'un Maisonnette à l'écoute, à 22h, consacré aux différents mouvements islamiques. Pédagogique.

RDI, 20h

N'AJUSTEZ PAS VOTRE SÈCHEUSE

Poursuite des délires de Bruno Blanchet. On aime ou on n'aime pas. Nous, on aime.

Télé-Québec, 21h

LA FASCINANTE HISTOIRE DU CERVEAU

Le premier épisode (sur six) d'une grande série de la BBC sur les mystères du cerveau.

Canal Vie, 21h

• CULTURE •

EN BREF

Vidocq
à Rouyn-Noranda

Vidocq de Pitof, film entièrement tourné en numérique haute définition, fera l'ouverture de la 20^e édition du Festival de cinéma international en Abitibi-Témiscamingue. Il sera présenté le 27 octobre prochain en première nord-américaine. Avec un budget de 30M\$, une facture mêlant le thriller fantastique au mélodrame gothique et une distribution de haut vol (Gérard Depardieu, André Dussolier, Inès Sastre, Guillaume Canet), le film constitue une œuvre-événement de la rentrée automnale. Le festival abitibien roulera jusqu'au 1^{er} novembre.

Le CRTC
à Montréal

Le CRTC tiendra des audiences publiques le 19 novembre à Montréal pour étudier l'achat de TQS par Cogeco-Bell. En annonçant cette nouvelle hier, le CRTC a déclaré que la demande d'acquisition en vue d'acquiescer TQS était maintenant «complète», ce qui permet donc à Québecor de prendre officiellement le contrôle de TVA. L'achat de TVA par Québecor faisait l'objet d'une «condition suspensive» par le CRTC, qui exigeait le dépôt en bonne et due forme d'une offre d'achat pour TQS.

Carl Johnson
à la SMQ

Les muséologues réunis en congrès à Québec ont élu hier Carl Johnson, du Musée régional de Rimouski, à la présidence de la Société des musées québécois. Il remplace Hélène Pagé, du Musée de la civilisation, à Québec. Mme Pagé aura passé cinq années à la tête de la Société. Son quinquennat aura notamment été marqué par l'adoption d'une politique québécoise des musées, une balise étatique attendue depuis deux décennies par le secteur. Le congrès 2001 rassemble plus de 200 membres de la SMQ depuis hier sous le thème de l'engagement.

La SRC en Israël
et au Brésil

La radio de Radio-Canada aura maintenant deux nouveaux bureaux permanents à l'étranger, soit en Israël et au Brésil. À compter du 1^{er} janvier prochain, Hugues Poulin occupera en effet le nouveau poste de correspondant permanent en Israël, d'où il rayonnera pour couvrir le Moyen-Orient, alors que Michel Labrecque occupera celui au Brésil, où il aura particulièrement le mandat de suivre les négociations autour d'un accord de libre-échange.

Trisha Brown au FIND

Le bonheur de la création

ISABELLE POULIN

«La prêtresse du postmodernisme? Vous voulez rire? C'est un cliché!» Voilà une autre idée reçue que Trisha Brown voudrait bien voir disparaître. Chaleureuse, vibrante, drôle, émouvante, la chorégraphe new-yorkaise s'est prêtée avec beaucoup de grâce à une entrevue en public, dans le cadre des rencontres-midi du Festival international de nouvelle danse. Trisha Brown est une de ces artistes qui ont marqué le XX^e siècle et l'histoire de la danse de façon indélébile, et qui continuent de secouer le monde de leur géniale inventivité. Un autre géant, Merce Cunningham, sera parmi nous vendredi et samedi, mais c'est Trisha Brown qui présentera d'abord une œuvre majeure, *El Trilogy*, demain soir seulement.

Arrivée de New York, sa ville blessée qui arrive mal à sortir de sa torpeur depuis le 11 septembre, Trisha Brown a décidé, de concert avec le FIND, de dédier sa pièce aux victimes des attentats et aux milliers de personnes bouleversées par ces événements. Dans cet esprit sera également présenté un solo, extrait de l'opéra *Orfeo* de Monteverdi, qu'elle a mis en scène il y a six ans: «Ce solo est celui du messager qui annonce à Orfeo que sa fiancée va mourir. C'est déchirant et lumineux à la fois», nous dit Trisha Brown. Cette initiative n'est pas étonnante: elle a toujours été un témoin attentif et sensible de son temps. Dans les années 60, avec ses comparses de la Judson Church à New York, les Yvonne Rainer, Steve Paxton, Simone Forti et d'autres, elle va bouleverser profondément les fondements de la danse dans un rejet radical de ses codes: rejet de la théâtralité, des effets, de la virtuosité, de l'élitisme, de l'émotion.

Trisha Brown se détache du groupe en 1970, fonde sa propre compagnie et acquiert une notoriété certaine avec ses explorations des toits et des murs de Soho. Elle continue depuis un travail impressionnant de création et des collaborations fructueuses avec des artistes visuels et des compositeurs. Son rapport à la musique a toutefois connu de curieuses fluctuations: après avoir travaillé dans le silence ou avec des sons, elle fait volte-face dans les années 90, s'attaque à l'*Offrande musicale* de Jean-Sébastien Bach, à Webern, et chorégraphie un opéra, *Orfeo*, de Monteverdi.

Avec *El Trilogy*, une collaboration avec le compositeur et trompettiste Dave Douglas, elle livre la danse à un dialogue avec le jazz. Cette trilogie, composée en fait de trois pièces présentées sans entracte, se veut un hommage à l'esprit du jazz. La première, *Five Part Weather Invention*, est à son avis la



La chorégraphe Trisha Brown.

JACQUES GRENIER LE DEVOIR

chorégraphie la plus réussie de sa carrière. Il y a dix ans, elle s'est tournée vers la narration, les émotions, une approche qui la surprend elle-même et qui semble la combler de bonheur. Et l'avenir? «J'ai vécu, à New York le 11 septembre, sur la ligne de front de ma première guerre. Je ne serai plus jamais la même. Donc, mon travail ne sera plus jamais le même. La danse vient du corps, de l'intérieur...»

Le Quatuor
sAlbrecht Knust

Des fous de danse, à la fois chercheurs, danseurs et chorégraphes, se sont regroupés en 1994, en France, pour revisiter les œuvres des postmodernes américains. Le Quatuor Albrecht Knust

présente encore ce soir *Continuous Project - Altered Daily*, créée en 1970 par Yvonne Rainer, une comparse de Trisha Brown. Cette œuvre phare allait donner naissance au Grand Union, un collectif new-yorkais de danseurs-performeurs qui privilégiaient l'improvisation. Pour le plaisir de voir l'histoire toucher au présent...

Trisha Brown Dance Company présente *El Trilogy* ce soir seulement, au théâtre Maisonneuve de la Place des Arts, à 20h30. Le Quatuor Albrecht Knust présente *Continuous Project - Altered Daily* d'Yvonne Rainer, ce soir au studio de l'Agora de la danse, à 19h.

FIND

Une solitude infinie

TENSIONS

Chorégraphie: Paul-André Fortier. Interprétation: Paul-André Fortier et Robert Meilleur. Musique: Alain Thibault. Lumières: John Munro. Vidéo: Patrick Masbourian. Les 24 et 25 septembre à l'Usine C à 21h.

ISABELLE POULIN

Paul-André Fortier, est-il besoin de le rappeler, est une figure incontournable de la danse au Québec. Depuis 20 ans, il plonge son regard lucide de créateur sur le monde, et c'est la danse qui a recueilli ses multiples dons de chorégraphe, d'interprète et de pédagogue. Et avec *Tensions*, présenté lundi soir en première mondiale, Paul-André Fortier démontre qu'il n'a rien perdu de sa touche incisive.

Deux hommes sont plongés dans un univers froid et désincarné. Il n'y a pas que leur âge qui les sépare, il y a un mur invisible, un espace infranchissable, un silence tonitruant. Deux êtres différents qui vivent, qui bougent comme sur une corde raide, qui sont si emmurés dans leur solitude que tout désir de communiquer semble les avoir quittés à jamais. Les seules rencontres possibles se jouent dans l'ombre, à leur insu.

En artiste expérimenté, Paul-André Fortier a conçu une scénographie épurée qui installe d'entrée de jeu une ambiance des plus inquiétantes. Un mur de fond gris avec des strates métallisées sur un côté, la musique pulsative comme une clameur sans fin qui nous enfonce le ventre et des images vidéo abstraites et glacées, l'ensemble distille une sourde angoisse. Le rail de lumière projeté en continu sur le mur du fond a une force hypnotique extraordinaire doublée par

les effets sonores aux accents obsédants. Tout suggère la ville, dans ce qu'elle a de plus sombre.

Rien, toutefois, de narratif dans cette œuvre. Cet isolement extrême des deux hommes qui nous sont donnés à voir est avant tout visible dans les corps. Le jeune homme, le magnifique Robert Meilleur, explore son espace de façon désinvolte, il sautille, change rapidement de direction, joue avec l'équilibre. L'homme mature, Fortier lui-même, économe de ses pas, toutes forces concentrées, marche droit mais son corps n'en est pas moins secoué de soubresauts douloureux, comme s'il était traversé des spasmes de la ville. Et ses bras... ces bras qui lacèrent l'espace sont un trésor d'expressivité. Il y a quelque chose de bouleversant à voir cet homme fouiller l'air de ses bras et se marteler le corps. Les deux hommes vont se livrer tour à tour à eux-mêmes une bataille dont on ne connaît pas l'objet et qui ne connaît pas de résolution car ils se retrouveront chacun dans une solitude aussi béante qu'au départ.

Paul-André Fortier est un artiste à la conscience sociale élevée. Au début de sa carrière de chorégraphe, au cœur des belles années de la danse-théâtre, il n'a jamais eu peur de se frotter aux tabous, de porter un regard critique sur lui-même et la société. Des œuvres de cette époque comme *Images noires*, *Violence*, *Non coupable* ont marqué l'imaginaire des spectateurs. Une vingtaine d'années plus tard, le chorégraphe est ancré toujours aussi solide dans son temps, mais il laisse le mouvement parler pour lui-même. *Tensions* est une œuvre belle et grave aux terribles accents urbains, qui a des résonances particulières, ces jours-ci. Aucune complaisance ne l'entache, mais aucun es-

QUÉBEC
NEW YORK
un show pour la vieCentre Molson
28 septembre à 19 heures200 artistes et artisans de la scène
Mise en scène de Pierre BoileauBillets 20.00\$ En vente chez Admission et au Centre Molson.
Tous les profits de l'événement seront versés à la Croix-Rouge.CENTRE
MOLSON1-800-363-6888
ADMISSION.COM

Québec 88

Le Groupe
Jean Coutu
PJC inc.

Bell

SOLOTECH

LE DEVOIR

Québec New York "un show pour la vie" est une initiative d'un regroupement d'entreprises culturelles affiliées de Groupe Imaginaire. DADA Marketing, Expérience Internationale et PACE gère la collaboration du Gouvernement du Québec, du Bureau des Séances du Québec, du Centre Molson, Bell Canada, Groupe Jean Coutu.

LE CALENDRIER DES
ÉVÉNEMENTS MUSICAUX À VENIR

Septembre

29

LA FACULTÉ DE MUSIQUE DE L'UNIVERSITÉ
DE MONTRÉAL ET LA CHAÎNE CULTURELLE
DE RADIO-CANADA présentent
TOUR DE TERRE

Un grand concert de musiques du monde

Doumes ukrainiens Victor Mishalow, chant et bandoura
Fado de Lisbonne et Coimbra du Portugal
Luis Duarte, voix et viola
Jose Joao, voix et guitare portugaise
Filipe Baptista, voix
Troubadours de Cuba
Carlos Placeres et ses musiciens
Youssef Seck, invité du Sénégal

précédé à 19 heures

Conférence et exposition d'instruments
du Laboratoire de recherche sur les musiques du monde
Monique Desroches, directrice
Salle Claude-Champagne, métro Édouard-Montpetit
Entrée libre - renseignements: (514) 343-6427

Octobre

2

La société de musique baroque LES IDÉES HEUREUSES présente
CHANSONNIERS D'UNE PRESQUE REINE
Oeuvres de la Renaissance franco-flamande
(Josquin Desprez, de la Rue, Ockeghem)

Mardi 2 octobre à 20h à la Salle Pierre Mercure du Centre Pierre Péladeau
300, boul. de Maisonneuve Est, Montréal (métro Berni-UQAM)
Tarifs: 26,25 \$ Réguliers / 22,50 \$ Aînés / 10,00 \$ Étudiants
Billets en vente à la billetterie du Centre Pierre-Péladeau (514) 967-6919, sur le réseau Admission (514) 790-1245 et à la porte le soir du concert. Information: (514) 843-5881

3

CONCERT HOMMAGE À QUATRE GRANDS ARTISTES LYRIQUES
COLETTE BOKY - MAUREN FORRESTER - ROBERT SAVOIE ET JON VICKERS
Agnès Grossmann, chef d'orchestre, Joane Bellavance, soprano, Marie-Nicole Lemieux, contralto, Marc Hervieux, ténor, Alexander Michael Dobson, baryton
le Chœur Saint-Laurent et les musiciens de l'OSM
avec la participation d'une dizaine d'autres solistes
«Airs et ensembles célèbres du répertoire d'opéra»

Mercredi 3 octobre 2001, 19h30, Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts
Billetterie: (514) 842-9951 ou osm.ca Prix des billets: 16 \$, 22 \$, 33 \$ et 44 \$

3

LA SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DE RECHERCHE EN MUSIQUE présente
dans le cadre de sa série de conférences
PRÉSENCES DE LA MUSIQUE
En collaboration avec le Conservatoire de musique de Montréal
Les œuvres pour piano de Jacques Hétu
Conférence par Valérie Dallaire
Musique québécoise et postmodernisme
Conférence par Maxime McKinley
Le mercredi 3 octobre 2001 à 16h, Conservatoire de musique de Montréal, salle Germaine-Malépart. L'entrée est libre pour toutes les conférences.
Renseignements: (514) 843-9305

Pour annoncer dans ce calendrier, communiquez avec
Jacques Nadeau au (514) 985-3322

MARTIN

ASSURANCE & GESTION DE RISQUES INC.

HUB

International

présente

festival
ORGUE
et couleursMontréal
28 septembre
au 7 octobre28 septembre à 20h
Orchestre
Métropolitain

• Malher: symphonie no 2

Yannick Nézet-Séguin, chef • chœur et solistes

29 septembre à 20h

Halloween
en septembre!

Organistes:

Thomas Annand • Patrick Wedd
• Jeffrey Brillhart (É-U) • Pierre Grandmaison

30 septembre à 20h

Montreal Jubilation
Gospel Choir

Trevor W. Payne, chef

3 octobre à 20h

Orgue, voix, percussions

• Jean-Pierre Lecaudey (France)
• Pauline Vaillancourt • Marie-Josée Simard

4 octobre à 20h

Karen Young

Musique médiévale • Cantiques

Les Boréades de Montréal

Musique ancienne: version Beatles

5 octobre à 20h

La Chapelle de

Montréal

Musique Baroque: Vivaldi...

Église Saint-Nom-de-Jésus • 4215, rue Adam, métro Pie IX
Église Très-Saint-Rédempteur • 3530, rue Adam, métro Joliette
Billetterie • (514) 790-1245 • Information: 899-0644 15 \$ le billet

en collaboration avec:



Allumez, ça rapporte!

L'argent n'a pas de sexe

Cette semaine: Les conjoints de fait

Mercredi 22h Rediffusion samedi 12h

Joëlle Blanchette
animatrice

AntirMedia

CANAL VIE
Ça fait partie de la vie

• LE DEVOIR •

CULTURE

F C C M

Illico
dans l'interactif
et le numériqueVidéotron lance de
nouveaux services autour
d'une nouvelle raison socialePAUL CAUCHON
LE DEVOIR

Lancement officiel hier des nouveaux services de télévision numérique et de télévision interactive de Vidéotron, alors que Quebecor admet qu'il faudra faire un effort important pour convaincre le consommateur de s'y abonner.

«C'est à nous de bien faire notre travail et de susciter l'intérêt auprès de notre clientèle», de dire Pierre-Karl Peladeau, le grand patron de Quebecor qui pilotait lui-même hier cette conférence de presse, signe de l'importance qu'il accorde à cette question.

Car Quebecor a acheté Vidéotron et TVA essentiellement pour créer une nouvelle convergence entre les médias, convergence qui veut prendre forme dans le nouveau support technologique lancé hier par Vidéotron.

L'entreprise regroupe donc tous ses services numériques sous le nouveau chapeau commercial de Illico et proposera l'accès à une quarantaine de nouvelles chaînes numériques anglophones, à de nouveaux services interactifs et à Internet à partir du téléviseur.

De plus Vidéotron négocie actuellement l'accès à cinq nouvelles chaînes francophones européennes (dont Canal Planète, Paris lumière et Euronews) ainsi que l'accès à des chaînes internationales qui intéresseront différentes communautés ethno-culturelles.

Le défi

Mais ce sont les services interactifs qui représentent une véritable gageure. Pierre-Karl Peladeau admet qu'il n'existe actuellement aucune véritable émission interactive offerte à la télévision. «Nous offrons la technologie mais les artisans de la télévision doivent réfléchir à cette question», dit-il. Ce pourrait être l'équivalent de passer de la télé noir et blanc à la télé couleur.

Pour le moment, Vidéotron offre un télé-horaire électronique intégré, un outil de recherche à travers ce guide-horaire, différentes promotions avec des produits Quebecor, la consultation des annonces classées des journaux du groupe, des services de clavardage (chat), l'accès à son propre courriel. TVA, propriété de Quebecor, prévoit lancer dans les prochains jours des segments interactifs de l'émission *Salut bonjour*.

On offre également la possibilité de naviguer sur Internet de son téléviseur mais le seul site Internet vraiment adapté au nouveau système sera celui de Canoe, propriété de Quebecor.

M. Peladeau déclare que les réseaux de télévision qui n'appartiennent pas à son empire pourront offrir des émissions interactives sur Vidéotron. «Il faut faire une entente économique avec les autres télédiffuseurs» dit-il.

Vidéotron compte actuellement 100 000 abonnés à ses services numériques, essentiellement la télévision numérique, et prévoit doubler ce nombre d'ici un an. La part de ces abonnés qui s'intéresseront aux services interactifs n'est pas clairement définie.

Le système de prix mis en place par Vidéotron pour ces services est complexe. Il faudra d'abord se procurer un terminal de base pour la télévision numérique (169 \$) ou un terminal plus développé pour l'interactivité (249 \$).

Par la suite, on compose son menu d'abonnés à travers une série de possibilités: crédits de programmation si on achète les terminaux, service de télévision de base à 10 \$ par mois, chaînes francophones spécialisées pour 17 \$ de plus, ou encore 20 chaînes à la carte pour 20 \$, services interactifs pour 10 \$ par mois, et ainsi de suite.

Un menu alléchant
Wim Wenders viendra fêter avec les copainsODILE TREMBLAY
LE DEVOIR

Avec plus de 200 œuvres en provenance de 41 pays, dont 77 longs métrages, c'est sous le signe de la foison que roulera la trentième édition du Festival international du nouveau cinéma et des nouveaux médias de Montréal (dit plus succinctement FCMM) du 11 au 21 octobre. Lors d'une interminable conférence de presse hier, le menu de la programmation a été révélé. Menu d'ailleurs alléchant que Claude Chamberlan, qui patronnait le volet long métrage, a qualifié avec modestie de «sélection absolument remarquable dans toutes les sections pour le festival le plus jeune et le plus fou».

Modestie ou pas, le FCMM est bel et bien en train de s'inscrire comme l'incontournable rendez-vous de cinéma à Montréal. Côté visite, on annonce celle de Wim Wenders, familier du festival, de retour ici pour célébrer le trentième anniversaire avec les copains.

Après le lancement du bal par *Un crabe dans la tête* d'André Turpin, plusieurs films remarqués dans les grands festivals atterrissent au FCMM, souvent après un détour par Toronto. Quelques bons morceaux cannois, tel le multiprimé *Pianiste* de l'Autrichien Michael Haneke, sont au programme aux côtés de *Je rentre à la maison* de Manoel de Oliveira, *Va savoir* de Jacques Rivette, *Kandahar* de Mohsen Makhmalbaf ou *Atanarjuat, l'homme rapide*, la *Caméra d'or*, de l'Inuit Zacharias Kunuk. Au nombre des films événements: *Trouble Every Day* de Claire Denis, *Carrément à l'ouest* de Jacques Doillon et *Sauvage innocence* de Philippe Garrel. *L'Emploi du temps*, du Français Laurent Cantet, primé à Venise, sera de la noce, tout comme *Italien pour débutants*, du Danois Lone Scherfig, qui a récolté l'Ours d'argent à Berlin. Côté découvertes, le festival souligne *Dog Days (Canicule)* de l'Autrichien Elich Seidl.

Des représentations spéciales sont orchestrées pour des œuvres attendues comme *Mulholland Drive* de David Lynch, *Taurus* d'Alexander Sokurov, *ABC Africa*

d'Abbas Kiarostami *L'Anglaise et le Duc* d'Éric Rohmer, *Sous le sable* de François Ozon, *Ce vieux rêve qui bouge* d'Alain Guiraudie ou *Queenie In Love* d'Amos Kollek. Cette année, le Portugal est à l'honneur avec quatorze films, dont l'immense majorité est constituée d'inédits.

Une année festive

Plusieurs portraits de cinéastes sont proposés, de Kaurismäki à Kubrick en passant par Oliveira, Fassbinder et Kiarostami. Volet documentaire, le programmeur Dimitri Eipides offre 13 titres, dont *En quête des sœurs Papin* du Français Claude Ventura, *Much Ado About Something* de l'Australien Michael Rubbo et *Missing Allen* de l'Allemand Christian Bauer.

Les courts et moyens métrages sont au nombre de 92, avec notamment des œuvres de Wim Wenders, d'Emmanuel Finkiel, de Michael Snow, de Werner Herzog, etc.

Cela fait cinq ans que les nouveaux médias trouvent leur tribune au FCMM, et les œuvres numériques ont pris du galon entre-temps. Une cinquantaine d'artistes seront cette fois accueillis avec, en prime, un hommage rendu à Steina et Woody Vasulka, pionniers du genre et fondateurs du Kitchen à New York. La salle Fellini d'Ex-Centris sera transformée en lieu d'exposition multidisciplinaire afin que les créateurs «mettent en espace» leurs œuvres.

Par ailleurs, des performances seront présentées pour la première fois cette année au Musée d'art contemporain de Montréal, notamment par l'Autrichien Christopher Kummerer et le collectif d'artistes montréalais The User. Le Média Lounge sera transplanté à la SAT (Société des arts technologiques), sur Sainte-Catherine, avec notamment le retour de l'homme-orchestre du multimédia, Eboman, des Pays-Bas. Un album photo commémoratif de Jacques Dufresne sera lancé. Luc Bourdon, codirecteur du FCMM, annonce une année festive. Ça semble parti pour être le cas.

Les prix du Gouverneur général

Une sympathique fournée

MICHEL BÉLAIR
LE DEVOIR

C'est sous un des premiers matins pluvieux de l'automne que le gouverneur général du Canada, Adrienne Clarkson, décernait hier matin au Monument-National, par intervention vidéo, ses prix des arts de la scène, cuvée 2001. Les lauréats de cette année, la chanteuse Diane Dufresne, la cinéaste Anne-Claire Poirier, le comédien Christopher Plummer, le chef d'orchestre Mario Bernardi, la danseuse Evelyn Hart et l'animateur radio Max Ferguson, recevront chacun un médaillon commémoratif frappé par la Monnaie royale du Canada et un prix en argent de 15 000 \$. C'est la comédienne Monique Mercure et Michael Tabbitt, du Centre national des arts, qui animaient la cérémonie. Trois des lauréats — Diane Dufresne, Anne-Claire Poirier et Christopher Plummer — assistaient en direct à la cérémonie.

Au cours de la même cérémonie, on a aussi honoré Théa Borlase — elle œuvre dans la région de Moncton et rayonne dans toutes les provinces de l'Atlantique —, qui s'est fait décerner le prix Ramon John Hnatyshyn pour le bénévolat dans les arts de la scène. Quant au chorégraphe Édouard Lock (présent lui aussi) et sa compagnie La La La Human Steps, ils ont reçu le prix du Centre national des arts accompagné également d'une bourse de 15 000 \$.

La célébration revêtait un petit caractère particulier. Outre le ton fort senti, malgré la froideur du médium choisi, du discours de Mme Clarkson, les animateurs

ont tenu à souligner le dixième anniversaire de ces prix pour les arts de la scène qui ont jusqu'ici honoré le gratin des artistes canadiens, de Leonard Cohen et Donald Sutherland à David Cronenberg en passant par Denys Arcand, Michel Tremblay et Fernand Neault.

Report d'une exposition au MCC

Le Musée
critiquéSTÉPHANE BAILLARGEON
LE DEVOIR

Le Musée canadien des civilisations (MCC) est critiqué pour sa décision de reporter une exposition consacrée à des artistes nationaux d'origine arabe.

Une députée bloquiste a évoqué l'affaire en Chambre hier. Des dizaines de personnes ont écrit à l'institution pour signifier leur désaccord. Une pétition, lancée par une muséologue québécoise et demandant au MCC de revenir sur sa décision, a commencé à circuler au congrès annuel de la Société des musées québécois, en cours à Québec. Plusieurs des artistes touchés ont répété leur consternation et s'apprentent à définir une stratégie pour renverser la résolution du musée. Ils songent notamment à lancer leur propre pétition.

Le musée d'Etat, situé à Hull, a annoncé officiellement hier qu'il différerait la présentation de l'exposition *Ces pays qui m'habitent*, réunissant les œuvres de 26 artistes canadiens d'origine arabe mais pas uniquement musulmans puisque plusieurs d'entre eux sont des chrétiens arabophones. Plus de la moitié résident au Québec. L'expo devait être inaugurée le 18 octobre et s'étendre jusqu'en mars 2003. «Nous voulons nous assurer que l'exposition tient compte du contexte dans lequel on se retrouve, [après] les attentats [aux États-Unis]», expliquait lundi au Devoir Pierre Pontbriand, vice-président aux affaires publiques du musée. «Cet événement appelle à la réflexion et à la prudence.»

«Une exposition qui était prévue bien avant les événements du 11 septembre ne peut en aucun cas être considérée comme un événement politique», a déclaré hier en Chambre la députée bloquiste Christiane Gagnon. «Par contre, son annulation constitue un vote de non-confiance envers le public. Ce serait faire le pari que les Canadiens et les Québécois ne feront pas preuve de discernement, qu'ils confondront art arabe et terrorisme. Quelle belle occasion pour ce gouvernement d'accorder ses gestes et ses paroles! Quand le premier ministre est allé dans une mosquée pour rassurer les Canadiens d'origine musulmane quant à la tolérance des autres Canadiens, croyait-il ce qu'il disait? Si oui, il doit faire en sorte que l'exposition arabe ait lieu aux dates prévues cet automne.»

Rappelant que le «musée est une agence indépendante», une porte-parole du ministère du Patrimoine, duquel relève le MCC, a refusé de commenter le problème. Le choix de reporter la présentation a été prise vendredi par le conseil exécutif, la plus haute instance dirigeante du MCC. Elle est maintenue malgré les pressions. M. Pontbriand a précisé qu'aucune œuvre en particulier ne posait problème.

Beethoven plus
Lortie

DU 1^{er} OCTOBRE AU 1^{er} NOVEMBRE 2001

14 concerts à ne pas manquer
L'intégrale des sonates
pour piano, violon et piano,
violoncelle et piano,
ainsi que six trios pour piano,
violon et violoncelle

JAMES EHNES • Violon
JAN VOGLER • Violoncelle

Pour de plus amples informations :
www.beethovenplus.qc.ca

À la salle Pierre-Mercure
du Centre Pierre-Péladeau

300, boulevard de Maisonneuve Est, Montréal
Billetterie : (514) 987-6919
Réseau Admission : (514) 790-1245
www.admission.com

Québec SAO CHAÎNE Culturelle

ESPACE GO
présente
avec la collaboration d'
air transat

La France à GO

J'AI GÉNÉ
ET JE GÉNÉRAI

d'après DANIL HARMS
Mise en scène d'Émilie Valantin
et de Jean Sclavis

«Un rendez-vous avec l'intelligence,
l'humour, la précision et l'élégance.»
Libération

«D'un comique féroce...
Un vrai chef-d'œuvre...»
Tribune de Genève

Théâtre du Fust (Montélimar)
19 au 22 septembre, 20 h

Rencontrez les artistes après la représentation au café-bar ESPACE GO !

LES BONNES

de JEAN GENET
Mise en scène d'Alfredo Arias

«Alfredo Arias a revisité et dynamité
Les Bonnes avec l'arme la plus chère
à Genet : la poésie. (...) Totallement réussi.»
Le Nouvel Observateur

«Magnifique et dérangeant.»
L'Express

Groupe TSE et
Athénée Théâtre Louis-Jouvet (Paris)
26 au 29 septembre, 20 h

Réservations : (514) 845-4890 www.espacego.com

Théâtre ESPACE GO 4850, boulevard St-Laurent, Montréal

Cette manifestation est présentée dans le cadre de France au Québec 1a saison